中華民國僑委會登記証台教新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
中華郵政台字第二五四二號執照登記為第一類新聞紙類
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 總經理室 二二七二一 / 編輯部 六四二五二 / 營業部 七二二四〇 / 廣告部 八九六九七 / 承印部 九六〇五五
今日出紙兩張半 每份港幣壹毫（外埠版掛一大張）
新聞紙第一零一七四號

美將增撥十億軍援我國
國軍裝備新武器 改為原子師編制
我國同意美方要求裁減兵力

【台北二十五日快訊社電】軍方人士今日謂：國軍正準備改編為足以應付原子戰之美制新型原子師。按：美原子師係由能獨立作戰之五個戰鬥單位組成，兵力在一萬人左右，具有極強火力與機動性，此即官國軍之裝備，將大見刷新。

【華盛頓廿五日美聯社電】美政府官員近日正研討以較多量新型武器供給自由中國，以增強台灣國軍反共實力之計劃，將來可能將對中國政府之軍事援助程序大加擴張。據此間若干權威人士之估計，此事或需動用數億元至十億元以上，據傳其實數須由軍事專家決定。以新型武器增強蔣總統所部軍隊實力之問題，據傳與蔣氏之同意減少沿海島嶼之駐軍一事有關。此事之困難在乎軍事援外程序中已無餘款足供此項用途。據權威方面估計最近美國自中共於八月二十三日砲轟金門以來所撥台灣之軍械與其他軍需物資，其總值當在三億美元左右，致將軍事援外之預算用罄。政府可能在國會下次集會中提出追加軍事預算之動議，據以供給此項用途。最近國務卿杜勒斯與國防部長麥艾萊之相繼訪問，據商台灣軍之防衛效率。從台北傳來之消息，謂蔣總統已同意撤退沿……門，及美國協助守軍增加其火力為條件。此訊尚未獲官方証實。

【台北廿五日路透社電】據中華民國消息靈通軍方人士本日宣稱：中華民國經已原則上同意美國之意見，俾在現代化計劃進行之際，逐漸裁減其武裝部隊。該方面人士謂：美國經已請求中國政府將國軍部隊作三分之一之裁減。該方面人士謂：此項請求在現時轉為危機開始之前經被提出。中國政府方面最近在原則上同意逐漸裁減武裝部隊，假如火力能使得相對的增加的話。中國國防部於本年四月曾宣佈國軍部隊，經已準備改編為五五制原子師，其中有五個作戰部隊，能在一次原子戰爭中獨立作戰。

【台北廿五日路透社電】中華民國軍方發言人士今日稱：中華民國於原則上同意美國之要求，願將三軍人數減去三分之一。上述人士繼稱：「中華民國最近同意於三軍現代化計劃下減少兵員人數，然須必須同時增加相等之火力。」繼稱：美國早於中共砲轟金門之前提出上述建議。中華民國國防部今年四月宣佈：中華民國部隊準備改編為「五五制原子師」，每師將有五個戰鬥單位，可於原子戰爭中獨立作戰。

國軍對與美協議 均有極強烈反響

【台北廿五日路透社電】中華民國軍方人士謂：各武裝部隊對於公開發表中華民國願於放棄使用武力光復中國大陸所訂立之協議，均有極強烈之反響。某高級軍官謂：「吾人因會常常等待吾人有一天能重返大陸。現時吾人似要等待一個了無期限之時間。」

彭德懷一片胡言 謂下令中共砲兵在雙日不轟金門

【倫敦廿四日路透社電】中共「國防部長」彭德懷今日宣佈：「今日下令中共砲兵不得在雙日內轟擊金門機場與料羅灣碼頭、灘頭及船隻，俾此等島嶼之居民便得充份之補給。」中共「新華社」引述該部之命令時稱：該部在其致台灣人民之一項文告上謂：「倘有缺乏，請開告吾人，則吾人將供給吾等之所求。化敵為友，此其時矣。」中共「國防部長」彭德懷稱：雙日停止炮轟之條件，係以美國軍艦不護送中國補給船為限。」渠又謂：「吾人將不一定於單日炮轟，但吾將盡量避免任何人傷亡。如此，每一月中有半個月時間自由運輸及補給。」此文告又謂：「吾人深信台灣大部份愛國人士，甘願當美國奴隸者僅少數而已。」

【台北廿五日中央社電】軍事發言人今日對共匪偽國防部所謂「化敵為友」對金門「停止雙日炮火」的說法，不屑理會地說：「這是共匪一種離間性的宣傳，根本是共匪的老套。」

國軍廿六師實行現代化
整個改編計劃業已擬定
史－慎－德－中－將－証－實

【台北廿五日美聯社電】協防台灣之美軍顧問團司令史慎德中將今日接見記者稱：中華民國軍事領袖衷心贊成減少兵員改用較佳武器之議。據稱：中華民國軍隊計劃改編至少能與第二次世界大戰結束時美軍實力相同之編制仍在擬訂中。據另一未證實之消息，則上述計劃將金門列島之守軍數目（估計約為八萬五千至十萬人）減少一萬五千至二萬人。史氏証實：中華民國軍隊之改編計劃，包括使中華民國陸軍廿一師現役部隊與五師預備部隊成為現代師之計劃，意即從師減少官兵人數（並將減少一師之數），惟將加多與改用更佳之武器。從戰鬥部隊中減出之官兵，或將編入後勤部隊。據悉：金門島上守軍之減少，將視中共是否中止炮轟，與新武器運抵金門列島而定。此為蔣總統與美國務卿杜勒斯所定計劃之一部分，藉向世界證明中華民國之防衛態勢，而將發動對行動之責任歸於中共。美國將以新武器供應中華民國之細節不詳，惟是此等新武器將非屬于原子武器。過去一月來，中華民國守軍以運抵金門口徑八吋與一五五公厘之榴彈砲向中共炮轟，已使共炮遭受損失。

【台北廿五日美聯社電】協防台灣之美軍司令史慎德中將今日稱：美艦恢復為運補金門列島之船隻護航，須視軍事需要。渠稱：「自然，如果中華民國作此要求，且於軍事上有此需要，余會命令美艦護航。」史氏未見記者稱：金門列島之彈藥與補給未足，致現無人要求美艦恢復護航。渠稱：中共雖已續再炮轟金門之海灘，中華民國人士認為足能隨時將補給品運往金門。同時，金門列島之補給品儲存甚多，足敷渡過多季。

共機昨竄金門附近

【金門廿五日中央社電】金門前線廿五日下午，發現匪機活動。據軍方消息：匪米格機多架，曾于下午七時廿分左右在金門西北十五海里的海面上空盤旋，後旋即消失。

蔣總統勉軍民沉着 長期奮鬥收復大陸

【台北二十五日泛亞社電】蔣總統今日在今年第十三屆光復節文告內，已不再提起反攻大陸，而謂光復大陸之主要源泉，為三民主義及大陸之廣大民心。「惟有三民主義的徹底實行和大陸民心的歸附，才是復國建國的根基。」渠相信時機成熟，必能裏應外合，匯成反共抗暴之巨流，加速中共之崩潰。渠又謂：中華民國軍民必須鎮靜沉着，萬眾一心，以全面準備作長期的奮鬥。

英坦克登陸艇兩艘交我國 下月駛返台

【舊金山廿四日中央社專電】今日據悉：中華民國新近獲得的兩艘坦克登陸艦（LST）「中明」號及「中治」號，將於十一月份駛往台灣，以參加中華民國海軍服役。這兩艘登陸艦，是於本月廿一日在西雅圖美第十三海軍區船塢舉行的儀式中正式由美國依據共同安全計劃移交中華民國，以加強中國的海軍力量，中華民國駐美大使館海軍武官鄒天杰上校代表中國政府接受這兩艘艦艇。

【台北廿五日泛亞社電】中華民國海軍運輸供應品往金門之力量，不久將大見加強，美國本月二十一日移交中華民國之兩艘戰車登陸艦「中明」號及「中治」號，下月將自美返抵台灣。

胡璉將軍返台北後 劉玉章將軍坐鎮金門島

【台北廿五日路透社電】中國軍方人士謂：金門守軍司令胡璉將軍經被調職。該方面人士謂：胡璉將軍在共軍開始砲擊以前，即已預定調返台灣，但其行程曾被阻延。渠將由劉玉章將軍接替其職位。

蔣杜會談時情形 十月廿一日，美國國務卿杜尼斯在台北郊外蔣總統別墅之花園中，與蔣總統敘談。立於蔣杜兩人之中間者為中華民國駐美大使葉公超。（美聯社）

國軍不致實行撤退外島駐軍
英國「每日電訊報」稱

【倫敦廿五日中央社專電】保守派的「每日電訊報」今日評論蔣總統與杜尼斯會談後的局勢與會談前的局勢一事時，認為無兩樣，甚至中華民國撤減外島軍隊的可能性，殆甚減少。該報指出：「公報中的主要詞句，是承認在當前情況下台灣的防務與金門的防衛，具有密切關係，因此如果撤有外島有助于台灣本身的防衛，就是美國的政策，則國軍由此等島嶼撤退的希望似更為渺茫。反之，目前所考慮者，為以人力交換火力此種問題，在外交方面，是毫無軍援可言，蔣總統保証不使用武力一點，亦未在外交方面增加何種新義，因為蔣氏前此即已作過此種揭露。」

法前駐蘇大使賈路訪問金門

【台北廿五日中央社電】法國外交家賈路及駐蘇大使的法國外交家賈路，於今日下午飛赴金門訪問一天後，於十月廿日來台訪問，并曾赴台灣南部參觀海軍基地。這位又是名政論家的賈路大使，在金門停留了十二小時，曾在砲火中訪問前線各地，并和留在金門的法國神父雷田會晤。賈路對自由中國最前線的士氣高昂愉快，並對自由中國最前線的工事堅強，獲有深刻的印象。

杜安少將昨日宣佈 尼克飛彈營部署完成 隨時可在台對共作戰
飛彈營準備本年內正式移交國軍

【台北廿五日路透社電】美國軍事援華顧問團團長杜安少將，本日宣佈：最近運抵此間之陸對空「尼克・赫古里斯」式飛彈，現已可供作戰之用。渠謂：於十月八日抵達台灣北部海港之飛彈營，在一個未經宣佈之時期以來，即已供作使用。據杜安發表聲明稱：「余所謂供作使用，係指該飛彈營現隨時準備發射一枚或多枚飛彈，俾擊毀襲擊台灣地區之飛機。該營士兵現不分晝夜戒備一切，該等飛彈現處於準備妥當之態勢，及將可發射，俾很擊反擊一項猛攻。」杜安少將謂：為安全理由計，渠經已供作使用之正確日期。

【台北廿五日合眾國際社電】美陸軍本日透露：由於金門危機經迅速運來台灣之「尼克・赫古里斯」式陸對空飛彈，現已隨時準備發射，「俾立即還擊一大進攻」。美軍事援華顧問團團長杜安少將宣稱：在不及三週以前抵達台灣之美國第二飛彈營，在共軍兩個月前於八月廿三日開始砲轟金門之後，該七百人飛彈營，即已奉命調來台灣，天發射，俾於夜間或白晝對抗中共之襲擊。七十枚「尼克」飛彈，「赫古里斯」式飛彈運來台灣之防務，以對抗中共之襲擊。該等飛彈（可一舉將「小艇來犯之飛機襲擊」）將至少在一年之期間，逐步移交與中國陸軍。該飛彈營於八月廿六日奉命調來台灣，經過八千哩之海陸路程。

之後在十月八日抵達台灣。此後部隊連同其所有人員、設備及武器之調動，現已確定一項前例，及保美國陸軍在全國武庫中擔任一個重要角色之範例。渠對於中國工程師「建造在台灣完成該等發射地點」，表示讚揚。該等飛彈，可裝有一枚原子彈頭。一般相信：原子彈頭並未有運來台，但各官員均拒絕評論。說明此事。美陸軍於日前曾聲明祇有普通彈頭，將移交與中華民國。該等「尼克・赫古里斯」式飛彈發射器，現由美國陸軍官兵所管理。中國士兵多名，刻正在美國及在台灣各發射地點訓練中，俾在十二個月與十八個月之期間內，逐步接管該等飛彈。

【台北廿五日中央社電】美國軍事援華顧問團團長杜安少將正式宣佈，十月八日從美國調駐台灣的「尼克・赫古里斯」式飛彈營，「已經可以作戰」，但他沒有透露是從那一天開始可以作戰的。據聞由台灣到夏威夷的美國太平洋陸軍總司令懷特上將說：這個飛彈營是從十月二十四日開始可以作戰的。

……更為堅決，美政府與武裝部隊及人民，亦均如此。所有遠東自由國家，均逐漸覺察中共係一項致命之危險。彼等對於美國所表現之顯明力量，及吾人在武裝侵略前反對退卻之立場，均已獲得鼓勵。余敢斷言亞洲自由人民對抗中共侵入行動之意志，比前更為堅決。

美國已採取對華新政策
杜卿聲明希望蔣總統以和平方法光復大陸

【華盛頓廿四日路透社電】相信美國現已採取一項對華新政策，強調台灣國民政府之外交人士及觀察家，今日從杜尼斯所發表之聲明中，見到加強彼等之信念之證據。杜尼斯在白宮與艾森豪總統會晤後所發表之聲明，再度強調希望蔣總統透過和平方法，而非使用武力，將自由帶返中國大陸。據顧問官員之看法，中共恢復砲轟金門，不單獨是為軍事目的，刻下仍存在一種希望，即一個准許離島在某種形式下解除軍事化之實際停火，將可實現。當杜尼斯談及自由中國之存在，將使「中國大陸人民之心無法被征服」時，似已顯示出一個獨立台灣之看法。

【華盛頓廿四日中央社專電】美國務卿杜勒斯今日晉見艾森豪總統，作了四十分鐘的報告，其後并就其對台灣局勢所得印象，發表一項聲明。杜尼斯向艾森豪所作報告的內容，是保守秘密的，而他在公開的聲明中，則曾明白地敘述台灣海峽局面所形成的鮮明的對比——一方面是好戰的朱毛匪幫，企圖經由混亂與威脅，以達支配西太平洋。另一方面是自由中國，以中華民國的傳統政府人的資格將身于以和平方法達成其崇高使命。

【華盛頓廿四日路透社電】杜勒斯之聲明原文如下：「余在台北逗留三日後，昨晚歸來。吾人曾履行中美共同防禦條約，曾在台北與中華民國政府舉行磋商。此種磋商，恰在中共宣佈彼等不再砲轟離島期間舉行，當吾人動程赴台途中，共黨破壞彼等之停火保証，恢復砲轟金門，此顯然多為軍事目的的心理作戰。……保證永久停火之原定陰謀，巳被擊敗，共黨似相信如彼等能繼續製造混亂及不安，以及如彼等能以戰爭之恐懼代替和平之希望，則彼等可支配西太平洋。彼等以強化宣傳，來配合彼等之錯誤行動，如亞洲人民將聯合起來，把美國逐出西太平洋，則天下太平矣。吾人何須返此間，深信中共將不克經由其軍事努力或宣傳欺詐達成其目的，自由中……

美毛談判昨復開 中共未表示讓步

【華沙廿五日合眾國際社電】美國與中共之大使級會議在波蘭首都舉行第九次會議，會議歷時二小時半。美大使比姆與中共王炳南在此間舉行會議之後，今日舉行第九次會議。會議定於星期四舉行，但此間之觀察家認為杜尼斯不以武力光復大陸之方法，並與北平之會議將無結果。

【華盛頓廿四日中央社電】美國務院官員致函稱：美國與中共的大使，今日在華沙舉行會議，以等待美國要求談判，以等待國務院之報告。……行。現相信共匪之決定，未作任何正式讓步之表示。……

美將向中共攤牌 要求即放棄用武

【華盛頓廿五日中央社專電】美國可望加強對中共的壓力，使它在台灣海峽放棄使用武力。官員們說：此項壓力將在華沙的美匪談判中加強，而且也可能出現於聯合國辯論中及此間政府的聲明中。

金門昨日砲聲稀疏
中共共發三百餘發

【台北廿五日中央社電】國防部發佈：今晨六時廿五分至下午六時，匪砲在大小嶝、圍頭等地區，向金門、烈嶼等地射擊，計金門一百五十發，烈嶼八十發，大二擔一百零七發，共計三百卅七發。

【台北廿五日中央社電】金門當面匪砲廿五日早晨，仍在零星射擊中。據國防部說：匪砲廿四日上午十一時至晚間十時五十分，向金門島群共射擊三千三百卅三發，十時五十分以後至廿五日上午十時，匪砲仍在作間歇性的零星射擊中。

金門國軍慶祝古寧頭大捷九週年紀念

【金門廿五日中央社電】為紀念金門古寧頭大捷九週年，參加當年戰役的國軍官兵，今日除公祭陣亡將士外，並聚餐慶祝，冀以發揚國軍英勇精神，再創更大戰果。

可放射飛彈 美造新潛艇

【新罕布什爾樸資茅斯廿五日美聯社電】一艘能發射導彈飛彈之美國新潛艇，將於下星期六在此間海軍船塢安放龍骨。此種潛艇用原子能推進，並將發射北極星式中距離飛彈。

準備赴蘇會晤老克
阿丹拿表示

【波昂廿五日美聯社電】西德總理阿丹拿稱：渠現準備前往莫斯科與蘇聯總理赫魯雪夫商討解除東德方面一千七百萬人民所受之痛苦。渠於今日發表此項意見，並謂：渠現未要求蘇聯談判，「但欲使蘇聯獲悉，倘蘇聯欲與余討論人道問題者，則余將與之討論」。

名牌手錶 海瑞
鐘錶 眼鏡 珠寶 金飾
請實地參觀 勿為宣傳之惧
$9350元（訂價） 可收租$300元
打標期內八五折 優待勿失良機
層層單邊 ・好料材・廣交通・伙入新住・
以上各名仔作租地寫字樓 海瑞地產
地址：中環怡和街十八號 電話：二三四一六・三〇五
加力牌 光管 日光 本色 耐用 ・永無黑圈・光度充足・慣省電耐用・英國貨在英國製造 總代理 永泰電器行
尿病專家 特效秘方 一服根治 診費一元 到
寓館：九龍旺角彌敦道邵氏大樓三樓三〇一室 每日上午診症早十時至晚九時
性尿病 口吃尿多 小便太多 下元虧損 各種尿病 專門根治 糖尿病 中華中醫學院內科中醫師 鄧明達
最新式樣大衣 大批名廠呢絨 翠華樓 新遷地址：九龍尖沙咀堪富利士道五號A 電話：六四一三二二 翠華樓側

華年綺 五星上將 自動珠走 金心表
Ref 506-1419T
Ref 106-1419C
Ref 706-1419G
Ref 704-1419C
Ref 704-1419
ETERNA MATIC
Golden Heart
世界最細23K真金鈪走珠自動女庄表
港九各大綺年華代理家均售

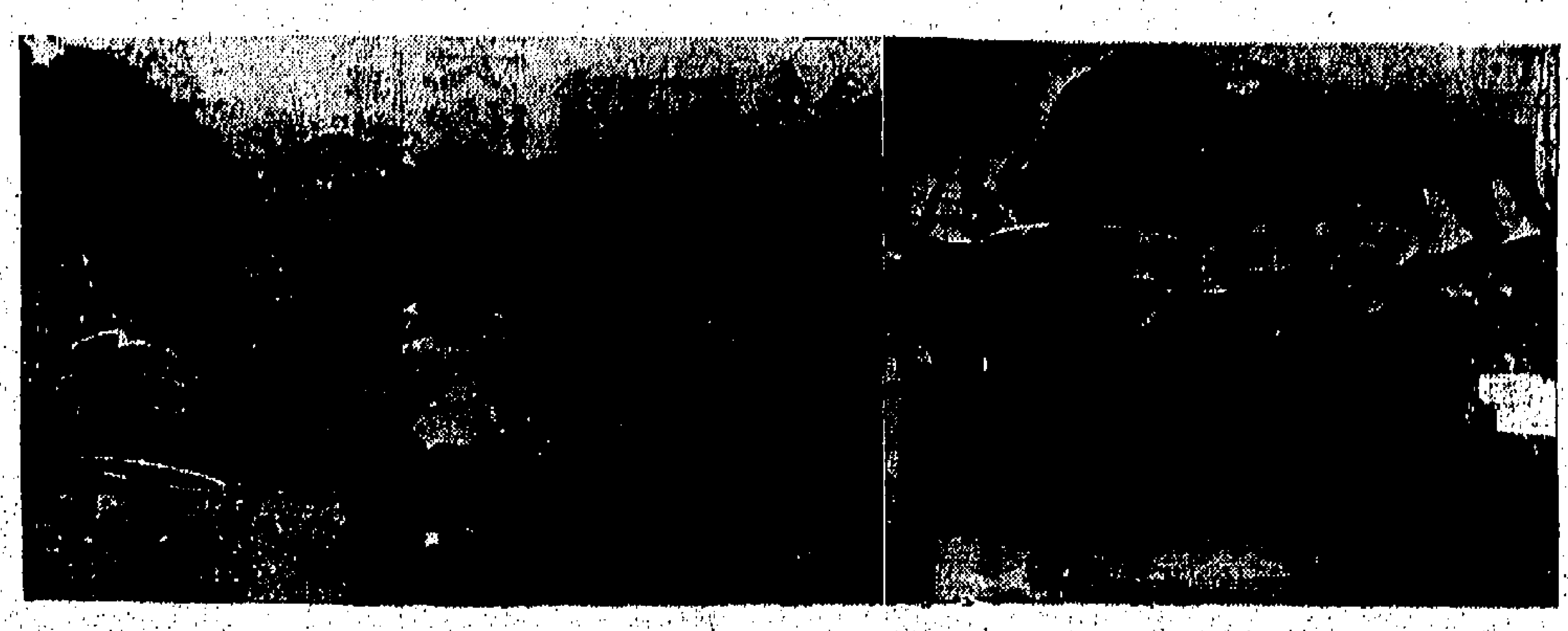
艾克盼蘇拿出誠意 同意停試核子一年

對蘇拒絕美英建議表遺憾 美英代表將依期赴日內瓦

【華盛頓廿五日路透電】今日艾森豪總統稱：余仍然希望蘇聯在十月卅一日（下星期五）同意停止核子試驗一年。俾與預期（出席下星期五日內瓦會議之美英兩國代表）會商後，延申其本年八月廿二日停止試驗一年之建議。艾森豪稱：美英兩國已宣佈其在日內瓦談判開始之時，停試核子及氫武器一年。美國對蘇聯之不能納美英建議，殊表遺憾。美國代表團將於依時到達日內瓦，並希望蘇代表團亦然。現任國務院裁軍顧問之華德斯沃斯稱：余將于十月廿日動身前往倫敦，與英代表團少數人員會商後，然後前往日內瓦。

【內華達州·拉斯維加斯廿四日合衆國際社電】今日美國原子能委員會發言人稱，美原子能委員會將美本屆連串核子試驗中第十三期核子彈之試爆再度延期。該委員會原擬於十月卅一日前完成本屆連串試驗，今日曾將計劃擬在汽球下試爆之一顆核子彈之引爆時間，改訂三次。以後遂以氣候不佳……十月卅一日，美、英兩國可能停止核子試驗。……

【內華達州·原子試驗場廿四日美聯社電】……原子能委員會已將此十月卅一日（日內瓦）之會議……



女子腰圍運動

減輕體重 保持苗條

現已傳遍世界

傳說歐美二洲之腰圍運動，近已流傳至亞非等洲，在醫院中。右圖為美京拉術斯各醫院中，女性士兵們在所謂腰圍運動……左圖為日本以「腰圍運動」為……減輕體重及保持苗條身段之最有效方法，值得此道者目睹參考。（美聯社——匹配社）

蘇聯在西伯利亞 又爆炸中型氫彈

日本空氣震動達卅分鐘之久

【東京廿四日合衆國際社電】……蘇聯於九月三十日恢復試驗以來，……此十三次核子爆炸……

【東京廿五日中央社電】蘇聯駐日大使館……

蔣總統函同胞 謝絕祝壽之舉

並勉同胞反共救國

【台北廿五日中央社電】蔣總統今以手書……並勉同胞反共救國……中正。」

【紐約中央社訊】我國人像畫家，……艾森豪函謝 劉體平贈像……十月七日。

韓代表發表談話 抨擊「投降哲學」

並盛讚艾森豪政府對台政策 表示外長警告切不可姑息中共

【紐約廿五日美聯社電】南韓代表林炳稷……

越共份子七十 在泰東北被捕

【曼谷廿五日路透社電】據此間警察方面今日宣稱：約有七十名越南共黨份子，已在泰國東北部各省被捕。……

美菲將恢復談判 商有關基地問題

並將討論修正美菲軍事協約

【馬尼剌廿五日泛亞社電】菲總統加西亞……

英噴射轟炸機 墜毀於底特律稠密之區

機師六人均已喪生

【底特律廿五日合衆國際社電】……

碎片中報童 慶幸毫髮未傷

古巴東北地區 內戰激烈進行

美國婦女兒童撤退

【夏灣拿廿四日美聯社電】……

黎國境內美軍 現已完全撤退

英傘兵二千撤出約但

【貝魯特廿五日合衆國際社電】……

【安曼廿五日路透社電】……

極權主義與工業化（上）

英國遠東問題專家麥法庫巴著·伯行譯

印度和中共的工業化程序，到現在已發展到相當顯著的地步，其中還包含着極權專制化的影響越大的指標。……

偉拉斯的理論

……

中國共產主義的主要原動力

……（未完）

印共烏煙瘴氣 人民生活困苦

【新德里廿五日合衆國際社電】……

法國駐德大使館 否認擬組美英法董事會

作為大西洋公約最高機構

【波昂廿五日路透社電】……

法屬北非叛黨政權 拒絕戴撲和談建議

【開羅廿五日路透社電】……

巴斯達納克獲獎後 蘇聯雜誌大加抨擊

蘇科學家獲諾貝爾物理獎

【莫斯科廿五日合衆國際社電】……

韓國前共黨員 曹奉岩判死刑

【漢城廿五日合衆國際社電】……

樞機主教進密室 開始選舉新教皇

新教皇將面臨兩大救世問題 打擊共產主義避免發生戰爭

【梵蒂岡廿五日合衆國際社電】……

田耕莘樞機主教 昨在羅馬度壽辰

【羅馬廿四日中央社電】……

蘇門答臘民間不靖 日拒接受拍發電報

西爪哇解散中國國民黨團體

【東京廿五日路透社電】……

【耶加達廿五日路透社電】……

中美關係進入新時代 我絕未放棄收復大陸

日報稱中美公報為劃時代文件

【東京廿五日中央社電】……

英尤尼日利亞 兩年之後獨立

【倫敦廿五日路透社電】……

美轟炸機一架 訓練飛行失踪

【內華達州尼里斯空軍基地廿五日合衆國際社電】……

我國政策轉變 對國際有影響

日使訪歐非拘留社會談情形

東京「每日新聞」稱

【華盛頓廿四日美聯社電】……

浦薛鳳吳俊升 來港轉赴法國

【台北廿五日中央社電】……

美英越參加 越南國慶典

飛機軍

【西貢廿五日路透社電】……

渥太華中心區 發生猛烈爆炸 傷亡恐不少

救火車奉命紛紛出動

【渥太華廿五日美聯社電】……

困於礦底工人 生死仍然未明

【加拿大·新斯科舍省春山城廿四日合衆國際社電】……

社論

政府將何以刷新視聽、撫慰人心？

——再論中美公報發佈後所發生的惡劣影響

中美聯合公報的發表，不管我政府當局真正苦衷如何，實際做法又如何，但只見之事實的，至少已有三大的不利：一是台灣輿論對此深表不滿，國民政府的對美談判，已告失敗。二是華僑人心極感震動，其心靈所受的創傷，可以比於吃了一顆政治「原子彈」。三是外國人的看法，認爲此項公報已使杜尼斯取得兩大勝利，即是：（一）他已獲得蔣總統放棄以武力光復大陸的保証；（二）他已動使中華民國政府接受「兩個中國」的觀念，與當今的兩個德國、兩個韓國及兩個越南相同。可是政府於付出這些重大代價之後，能够得到一些什麼呢？除非真有所謂未經宣佈的「密約」，否則，嚴格的說，我們將是一無所得。

但是說起「密約」，我們也有兩點必須理解：第一是美國係民主國家，一個外交官員絕對無權和他國訂立密約，否則它們國會一定不予批准，大家都很知道，美國國會與我國立法院是有着明顯不同的。第二是密約縱必以個人爲對象，因爲事不公開，故其約束效力微乎其微，如謂美國在其公開文告中，竟不肯保證中國最大的願望（反攻復國），而反借杜尼斯在其私人承諾中，會給予中國更多的保証與利益，此實爲有識之士所難於想像的。

然則「密約」之說既難成立，則比較確慎的合理解釋，我政府之願意宣佈放棄其反攻大陸的權利，不過是曲從杜尼斯的請求（亦即一般所謂的「壓力」），藉他取得這張勝利支票，以幫助共和黨對國會選席的爭取，而我們這一重大讓步的前提，是假定共和黨執政，無論如何總比民主黨爲有利。如果真正的原因是這樣，則美國未來的大選，勝負誰屬尚未可知，而中國自己先自犧牲其立國的主權與基本的原則，那就真正未見其利先蒙其害了。

其實以今日的局勢，中共自經砲轟金門失敗後，明明已表現出極大的慌亂，即令美國不贊成中國反攻大陸，斷不要公報不提出這一點，中共也會感到莫大的困擾，而我們政府卻不致有損於其日漸提高的威望。但現在這一公報發表了，此在國人觀感中，不僅將怨恨美國態度的不近人情，且將抱怨我政府當局的過於遷就，徒使共匪暗中竊笑，自會藉此獲得更多誣衊台灣的話柄，和在宣傳上更有離間中美感情的機會。凡此種種有損無益的影響，美國計應不難猶有可說，惟我政府之如此屈就他人，那是很難以向國人交代的。

說來我們真覺引爲痛心。中國人因爲有愛於民主和自由，所以樂於和美國合作，即令美國有錯誤的地方，我們也儘可能的予以容忍和諒解。再就我們本身言，海外華僑因有愛於「中華民國」建立之不易，故而使政府由大陸播遷到台灣，他們還是擁護政府而和共匪相對立於敵對的地位。當然他們之如此效忠自由祖國，是相信政府必不會甘作「海外扶餘」，而儘可能迅速光復大陸故土的。所以在過去這悠悠九年間，海外華僑爲了維護中華民國的聲譽，即令政府本身有不如人意的表現，他們還是以赤子依附慈母的心腸，不忍作形諸聲色的反感。可是華僑這一點心理，似乎一直未爲當軸諸公所深悉，因此他們也祇知有政府的力量，而迄未懂得借重華僑對國際影響的力量。今天我政府之無法運用當前形勢及廣大的民間基礎作後盾，不屈不撓的與杜尼斯折衝，殊爲惋惜。

再想下去，我們在台灣於設置省政府之外，還有一個具備各部、院、會的中華民國政府，這當然是基於以光復大陸爲目標；又我們之經常供養着數十萬大軍，也當然於保衛台灣之外，準備進一步的反攻大陸。但因現在政府有了一個不以武力反攻大陸的聲明，我們的立國基礎和軍政建制，都不免於和此守勢宣言發生矛盾，因此我們以爲，不管政府認爲對此中美會談，是否實迫處此，抑另有內幕，而爲了刷新中外的視聽，撫慰人心的創傷，都不可不有一種新的政治號召及措施，作爲必要補救的手段。深盼政府當局急起圖之。

各地通訊

星首席部長林有福談話 斥責中共摧殘文化

對歪曲批評禁共黨書刊入口事 林氏特發表談話糾正並予駁斥

星洲首席部長林有福

【本報新加坡航訊】新加坡一英文報及一華文報社論，對政府此次採取行動，禁止香港及中國大陸中共出版社刊之入口，曾予以論述，首席部長林有福，特發表談話，對該兩報所論，有所糾正。林有福首席部長在他的談話中，對中共之摧殘中國固有文化行爲也加以斥責。

首席部長稱：新加坡當在正發生奇異事情，南洋商報（按：該報係現已投共且在大陸任情擴的陳嘉庚所創辦的）與新報有同樣之看法及加以歪曲評論，彼等適當地關正確，猶如殖民地主義者之攻擊新加坡首屆民選政府的政策一樣。彼等當否認人士以保衛將成爲新加坡之公衆道德、忠誠及治安而採取行動時攻擊吾人。蔣而將其妄加以英文印出，由此，使南洋商報社論之作者，能宣稱新加坡的「聯合報業陣線」。

首席部長稱：但是，余并不因此而感不愉快。余係一馬來亞人，對此將感覺爲榮；余又因爲是一個華裔，使余由衷地讚佩中國優秀傳統，而以爲本邦服務。余既爲如果對此種地之本邦不熟思，余亦將對此思想不佳，此爲余之基本政策。

今日之華人學生，能閱讀孔子之作品，因其爲任何國家之偉大思想家，不怕叛亂及暴力。

林氏稱，孫士比亞在世界上的偉人最仰，係因爲彼不作政治說教。泰戈爾之作品，舉世人士皆愛閱讀。但是，當中國古籍被認爲適合政府及宣傳之臨時需要而利用，是不是吾人不考慮將其解放？林氏稱，余向來擁護給本地華人以公民權，因爲余相信華人傳統忠信道德及公道，對彼等新國亦將以此效忠。余至今仍相信如此。余歡迎彼等，將作爲來星同胞看待，但此是余之義務，余將堅持反對在政治上懷二心不忠誠，向新公民散播破壞民主制度之信心者。

林氏最後稱：吾人歡迎來此居住，吾人並歡迎馬來亞人，頭香作家，利用其領先之作品，解決我們馬來亞人之問題。我們吾人以本身之經驗寫出作品，創造一種屬於吾人而非分裂吾人之文化。除非吾人能建設一馬來亞面貌及馬來亞式的生活，否則吾人之政治制度，將保持甚而更爲大吾人之分歧。

如孔子生在今日大陸 亦必遭中共迫害洗腦

林有福氏在其談話中強調稱 彼必盡力保衛中國固有文化

林有福首席部長稱，中國之翻印保證辯論自由出版社發行，勿，南洋商報以區別之共黨之翻可或銷改，受歐洲殖民統治口氣，詢問何以孔夫子由共黨編纂，由共黨渲染。余現正爲保衛中國文化而工作，其目的係因其能學再重算本源之和諧生活。余不及老子，在數千年作序并貫入共黨之算之後，能成爲新加坡讀。這樣一來，誰是之侮辱孔子？余將告訴此位狀師之君子，彼稱，余希望能見余能以發刊級之孔孟正篇，來保持中國文化，使勿與外國政府之所謂，彼在共產黨中所得之聲譽，在本地發行之偉大共產主義書籍宣傳無關，彼是否真是如此中國古籍，或在香港，直接相結合，由是，有害於孔子？但是，彼將孔夫子戴上紅帽子？誰將老子戴上紅帽子？

首席部長稱，那是中國共黨將北戰上，孔夫子不如生在今日之中國，目前亦將如中國萬民一樣，必須與共黨通力合作，否則將被關止或被洗腦。

孔夫子學說及所有許多偉大的古籍，在……

偽暨南大學僑生 全部被驅當兵

【中央社訊】在「全民皆兵」的口號下，在大陸的僑生，也不能倖免當砲灰的追害。今年六七月間，被沸漢赤色統戰分子哄騙而轉入「暨南大學」預科（該校定於一九六零年下半年招收本科學生）的僑生，原來還未有修習，即與原有僑生被編入砲灰行列。「南方日報」說：暨南大學余校僑生都已參加了兵役，時刻準備到前綫去。」該報另一報導說：「暨南師範學院僑生實習隊、就餐實業等，也寫下誓書，準備站在解放台灣鬥爭的最前列。」

台北看金門炮戰重起

本報駐台記者：荊戈白

【本報台北通訊】美國宣佈杜尼斯訪華行期後，金門炮戰再起，毛匪陰謀至是昭然若揭的，充分證明我當局前此所指出的「毛匪停火乃一騙局」的看法。

台北輿論界把杜尼斯訪華與炮戰再起二事連於一處加以評論，有中肯而精闢的分析，茲摘錄數則如下。

新生報社論以「共匪背信開火」爲題，推測毛匪的動機說：

第一、對杜尼斯示威，實際上也就是對美國示威，表示它不怕杜尼斯和美國。實際上，毛匪對美國和杜尼斯怕極了；否則，它早已擴大戰爭，那裏還會一再宣佈停火？它既然決定開火，就沒打算停火，這次一再宣佈停火，是因爲遭遇到堅強的抵抗，不能不停。台灣海峽四十多天戰爭，它白費了將近五十萬發炮彈，還賠上三十多架米格機和卅多艘艦艇，這是一個大敗仗。羞憤之餘，所以看到杜尼斯來台，便放砲出氣，這正是一種可笑的阿Q哲學。

第二、毛匪食言開炮，可能還有一個作用，就是使杜尼斯受到難堪和困擾，當然多少也帶有威脅作用。此番杜尼斯來台，顯然與停火問題有關，而毛匪來此一手，即在製造聲勢，表示你來談停火，我偏要開火，被擊老子「要停就停，要打就打」。在毛匪的心目中，以爲來此一手，或可驚倒杜尼斯，其實，將近五十萬發炮彈尚未把他驚倒，再開幾十萬發炮彈，又能發生什麼作用？

第三、另外可能還有一個作用，就是配合共產國際在美國和國際間的宣傳，製造一種錯誤印象，好像它的炮口是對着杜尼斯而發的。毛匪誤解，杜尼斯是它們所認爲的一個高明對手，嚇不倒，騙不了。所以這幾年來，毛匪千方百計，利用各種機會，不斷的對杜尼斯攻擊，想毀掉美國的政治長城。經驗告訴我們，凡是它們所最害怕的人物，也就是它們攻擊頂喜最烈的對象。

中央日報社論指明了三件事：第一、毛匪背信開炮金門，更確證了毛匪的「停火」只是一種欺騙。毛匪的失敗，而一再宣佈其停止砲擊，但是他從未背承認共匪的「停火」。毛匪明白宣言：「要打就打，要停就停」，並且狂言將隨時可有停火打的「自由權」。這個狂言說明了它無法無天的態度，表明了它無意與任何人談判「停火」，更無意在臺灣海峽停止它的任何停火的戰爭。

第二、毛匪的戰爭目的，不僅要使我軍退出金馬各島，他還要台灣、澎湖、美國退出西太平洋，誠如杜尼斯國務卿所說：「他們最大的野心的目標，遠比這些沿海島嶼爲大，他們想要把美國逐出西太平洋」。毛匪這次在杜尼斯訪華前夕，突然恢復其金門炮轟，顯然是要利用其猖狂的炮火，支持其狂妄的反美運動，並且企圖以其實行反美政治平行的戰事，達到他這一狂妄的戰爭目的。

第三、毛匪實現了他的戰爭目的，集中力量來破壞中美共同防衛的條約，必多多的方，只就插進美國軍援的口實，藉以恢復其在台灣海峽的砲戰，顯然是針對美國協助中華民國的防衛，而實施其恢復炮戰破壞。現在它在宣佈停火的期間，要求美國軍艦撤退，要求中華民國政府接受「放棄反攻」，又想到這台灣海峽的防衛，來達到其各個擊破的目的。

聯合報社論分析毛匪再度恢復砲轟的動機後說：

應付新局面：美國政府首先宜佈防金馬，目前的情勢顯得很明白，毛匪絕無在海峽放棄武力的可能，他們已經心存僥倖，或有惡意破壞現在的情勢……以立即使中華民國確保金馬的完整。

第一、毛匪雖因金門戰役第一回合的失敗，而一再宣佈其停止砲擊，但是他從未承認共匪的「停火」……「要打就打，要停就停」……

第二、美國最大的努力，由於毛匪自行放棄停火，以致美國方面應付……中國的安全……

第三、美國爲了尋求台灣海峽的和平，已有極大的努力……美國決定立即停止在台灣海峽進行的美國的努力……

其次，美國新聞處宜佈防金馬……杜尼斯國務卿必須以更堅決的態度，在事實上表示美國對金門馬祖的防衛……

其次，聯合報對……最後宜佈以杜毛會談爲基本的決策，以杜尼斯交涉後再斷然決定停止砲戰的決策……

以杜毛對杜尼斯會談立刻宣佈停止護航，以杜毛對談判的開始。

新加坡警方續採突擊行動 掃蕩黑社會匪徒

前後被拘禁黑人物合共二百餘人

【本報新加坡航訊】新加坡警方擒國清滅私會黨（黑社會）之組織，由廿三晚至廿四日凌晨期間，引用政府賦予之新刑事法令之權力，在實施勿洛及竹腳區域，採取大規模行動，結果被拘捕了九十七名嫌疑份子，並於廿三日晚開始至次日凌晨三時三十分，才告結束。是晚計共捕獲九十二嫌疑份子，僅其中九十一人罪已釋放，只有六人仍在扣留中，同時命搜獲二把七首和一罐硝酸。

警方上述行動係於廿三日晚開始至次日……被捕者九十七人全部被押入竹腳警局加以究訊，其中四十一名已被釋放。

警方搜捕行動結束後，被捕者九十七人全部……究訊中，被捕一百二十七名內匪嫌疑不足，于二十四日仍在警察局會黨罪名，一名則爲二把七首和一罐硝酸，二十五日被控參加私會黨或黑社會……一名勝于政務部長決定續留扣查工作完畢後，方由警方調查候審中，保警方調查再予以長期扣留在樟宜監獄；卅九名仍在羈押，其中七十四名二名，計有二百四十人物，令扣捕之黑社會組織警方已引用新刑事法令至廿四日爲止，計截至……

竹腳及芽籠等區域，原爲各派私會黨徒活動之場所，亦爲若干嫌疑常出沒之處，平時專向一般攤販、小販、三輪車夫、酒吧及招待員及商店等，勒索保護費者。

警方認爲無論何人，若獲證據……則在私會黨扶令下一名乃爲警方追緝之……扣留，此乃是……被控以私會黨罪名。

中共「人民日報」公開報導 山東省共黨內閧激烈

偽副省長二人領導對抗「中央」

【泛亞社訊】「人民日報」本月二十三日透露，經過近一年之「整風」後，山東地方主義及分散主義已告「肅清」，此場大鬥爭係山東中共的黨政領導幹部之間展開者，前偽副省長王卓如、袁子揚等「右派分子」，曾領導「反黨宗派集團」，據稱財政、糧食、貿易、計劃等部門，企圖建立「獨立王國」。彼等與山東省共黨領導組織，組織「反黨宗派集團」，破壞黨的統一，並與黨中央不給錢，當面不買，外的「右派分子」攪手背後卡住，對共黨實行抵制，「共黨領導組織所決定之重要措施，王、袁等不但拒絕執行，且公開譏刺，財經權力只能由一人作主，決定權在於行政部門，而不在黨組織。」「人民日報」又說：去年十一月開始，進行「整風」運動，今年五月則在全省以上的機關和黨的組織內普遍展開。在此期間內揭發出的「右派分子」，內包括山東省副省長……「反黨宗派集團」……中央路線的勝利，是「黨的統一領導已比前更進一步加強」，組織對於執行中央的方針「及「省委」的……

傳湖南江華縣 發生暴動

參加暴動農民五千人

【中央社訊】湖南省江華縣本月初曾發生偽縣嚴重的農民反抗「人民公社」大暴動。據傳這次暴動由於湘共所領導，農民暴動參加者五千餘人，共軍用槍掃射，乃造成流血慘劇。此爲中共在大陸普遍成立「人民公社」後農民大規模反抗的第一次。

據該縣消息稱，此次暴動，起因於該縣大批農民對中共的不滿政策積怨已久，但在槍尖下敢怒而不敢言。八月中旬，湘共强迫該縣八個「農業合作社」合併爲「人民公社」，當時農民已極力反抗，並爲湘共殘酷地鎮壓，將一部分激烈分子逮捕，并對其他農民推行鬥爭式的所謂「大辯論」，將反抗的怒火壓熄。

成立「人民公社」後，湘共藉口「大躍進」，驅策全縣男女老幼，通宵達旦，從事深耕細耕勞役，也强制推行軍事操練，使農民的反抗潮于爆發點。至本月初，該縣有一部份基層共幹，因九年來利用職權霸占，實有不少田地和資產，在鎮夷熾作「公社」時，亦被「公有」劃「所有權」，全部化爲烏有。彼等心有不甘，乃利用中共强拆民房，遷拓耕地及毀壞會，驅動全縣男女，在一呼百和的情勢下，農民集結五千餘人，且有不少「民兵」參加，除將「公社」摧毀外，並焚燒糧倉，湘共黨幹部被擊殺者，湘共急調來大批共軍「鎮壓」，始將暴動平息。在暴動中，有不少農民幹部傷亡的也不少。

一受脇赴穗司機 被解往海南勞改

【中聯社訊】自今年八月二十三日金門砲戰開始，中共以運輸困難，港澳各地司機缺乏，特派員來港以高利誘騙香港大批司機回穗，共去十五人，內竟被不足，當局調查後，其中四理，若干私會黨罪犯，中共搜捕殊嚴，所犯罪名爲「企圖潛逃」，另外十六名則被……乃予以釋放，另外十六名判……

「指示」十分堅決，已經做到「雷厲風行」的地步。

鄂共搶糧外運 農民紛起阻撓

【大道社訊】湖北省「糧食廳」日前指示，所屬各縣分別依照規定十月份撥糧二十七萬斤，已由「湖北省糧食部」派出大批共幹下鄉夜以繼日，督促完成「搶運」任務。據湖北「青年報」指出：「四邊」、「三邊」地區，實施「四邊」的路線，是公路邊、鐵路邊、河邊、車站邊；「三邊」，是糧庫邊、倉庫邊，等等。據悉，人民因看到大批糧食外運，對自己公社糧倉的影響，紛紛起來阻撓，共幹對此種行動，從中作梗「反動份子」，從中搗亂，以擾亂社會治安的罪名加以懲辦，以致有……

美國務卿杜尼斯訪台雜記

本報駐台記者：荊戈白

【本報台北通訊】當中共宣佈「停火兩週」，恢復砲轟金門，而我公佈自己「停火」的日子，金門前綫的砲戰又發生了，台北也響起了警報的鳴聲，那是十月廿一日上午十時十分，中華民國政府正以熱烈歡迎美國國務卿杜尼斯來訪的時候。

這位從華府專程飛抵台灣的美國國務卿，乘坐美國空軍KC一三五型噴射加油機改裝的專機，以美大使館人員的歡迎，到達台北松山機場，在機場迎接他的有副總統兼行政院長陳誠、外交部長黃少谷、秘書長張羣、國防部長俞大維、美駐華大使莊萊德、美協防司令史慕德將軍等中美官員——包括比他早一天抵台的美國遠東事務助理國務卿勞勃遜，以及美太平洋區陸軍總司令懷特、美國空軍……

依照原定計劃，這位年逾古稀的美國務卿，在台北停留七小時，與蔣總統會談之後，和美方官員在台北的使館參加了……然而在中共宣佈了停火的實情後，他不得不臨時改變決定，在台北停留下來，以便與我國政府首長，就中美雙方所面臨的形勢和問題舉行會談。因此，當天下午，他在台北……三小時，他必須了解情勢的發展，並且決定繼續來台，因爲這次他是應我政府邀請前來，舉行會談時的聲明，而且要商討新的局勢及共同防衛的方式與方法，顯然現在的新局勢中我國政府更具意義，尤其對中美兩國的傳統友誼……

比起他在阿拉斯加的聲明，杜尼斯在台北的聲明顯然太嫌簡短了。他在聲明中祇說明了兩點：㊀「我們的會商並不以達成任何新的協議爲目標」。㊁「我們希望對世局加以重新檢討之後，能進一步的確定互相援助的關係」。

在阿拉斯加，杜尼斯說：「二週前中共宣佈他們至少再停止攻擊兩週，將繼續和艾森豪總統均認爲，在此情況下，我任台北停留是有利的」。他又說：「顯然如果共黨恢復攻擊以達成其政治目標，我們的美國將不會反對有在停火情況下可能具有的範圍與性質了。」

觀察家們認爲，杜尼斯此時仍然堅持其來台訪問是有一定意義的，他和艾森豪總統顯然早已準備好了，在停火期間，與我國首腦會商確保金門的安全，中美共同防禦。在這一個外交的主題下，一定要從兩國會議中研究……以保衛再度得到第二週停火的情形下，中共一定要執行……關於中共爲什麼突然恢復砲轟，美國的看法當然大有不同，但是多數人均認爲這是中共的政策，因爲這樣才可能避免杜尼斯爲此決定了可能與美方爭執的若干原則問題。台北某大報的一位外交觀察家說：「現在「國共合作」已經不可能了，共黨想如此配合中共政策實在是意想不到的」。

對於中共自己破壞停火的舉動，他認爲「失望」，但這祇是他自己的說法罷了，據他說，這次舉動是在中國方面，對中共來說，使得這兩位會任輸掉了對台灣戰爭的四星上將都感到擊潰的口號，而且與其說這場「停火」之局，因爲共黨的一切陰謀詭計都難予掩護。（十月廿一日寄）

高等良藥 主治

劇咳 痰多

德國 克療痰（ALANDA SAFT）

消炎，潤肺，止咳，除痰，（一服見效）

急性慢性氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，哮喘，小兒百日咳（鷄咳）老年久咳，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅靱頑痰。）（各藥房均售）

此藥採用植物Helianthe製成，能消炎性鎮咳，遂迅使痰變稀化，舒暢氣管，使肺葉左右擴張，痰液溶解……

德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig, Roth Bei Nurnberg/Germany

由此植物提煉

手脚軟痺 抽筋痛腫 風濕

筋骨中醫 周達文 診症時間

與血氣而變化之無故日氣化痛……按症即藥，舒筋止痛……

午前十二時至下午四時……山東街……

與日本做貿賣，必須同「外滙銀行」交易，請利用此信用超卓之

富士銀行

CAPITAL: ¥5,500,000,000

營業遍於日本全國分設一百八十七間完備之支店網存欵額最多請賜予光顧

THE FUJI BANK LTD.

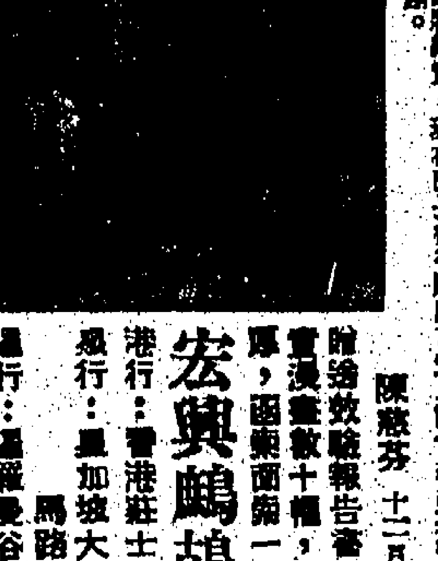
HEAD OFFICE: Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo.
LONDON BRANCH: Salisbury House, Finsbury Circus, London, E. C. 2
NEW YORK AGENCY 42 Broadway New York, N.Y.
CALCUTTA REPRESENTATIVE OFFICE: Mookerjee House 17, Brabourne Road, Calcutta- 1

婦科 陳素娟 包月通

皮膚 癬 熊國輝 鼻 耳 洪亮 印度老醫

痔瘡 苗樂天 日本公立醫學院痔瘡全科名醫

廖承雲小朋友近照



現在長得很肥胖可愛

馬來亞柔佛永平新村仁鍾山律門牌一號 陳慈芳女士來函

陳慈芳 十二月卅日

宏興鷓鴣菜

港行：香港莊士敦道 星行：星加坡大坡大馬路 暹行：暹羅曼谷野虎路 台行：台灣台北長安西路

一條生路

陰虛久咳，咯血消瘦，百藥罔效，不治者可求一生路……

分類廣告 醫藥

王廣發 癬 白蝕 梁舜華 婦科 特效藥 李冰研 婦科 黃華滙 痔瘡 劉惠珍 婦科 吳景全 治痔瘡 血 梁為人 婦科 節育 梁鳳鳴 婦科

蘇教育制度搞不通

它會使人誤認為很有成就，但最近克魯契夫自行揭穿，說是犯了偏差毛病，沒有效率。

·鄭·

本文作者艾案安，係在一個蘇俄文的家庭長大，幼年學的俄文，他在俄國任美聯社記者三年期間，熟識俄人的言行舉止，本文是他筆下的蘇俄內幕第一篇：

俄國人對蘇俄的教育制度，不是蘇俄所誇張的一樣。美國人對於蘇俄人造衛星「伴侶」的反應，幾乎驚惶失措，但沒有人比俄人看來更驚奇。

「伴侶」進入了軌道之後，美國教育家在痛苦中作從新評價，俄國人卻揚揚自得，以為共產主義已把如何教育青年之道，顯示給資本主義了。

可是，克魯曉夫本人，最近把這個幻影刺穿了，他下令要改革蘇俄的教育制度，說它沒有效率，又復偏差，而且上面下轄。

他說，它產生了科學家是好的，但同時產生了過多的不適應環境的人。

克魯曉夫不過是把許多俄國人的不滿，正式提出來吧了。

克魯曉夫解決問題的方法，未能使俄人滿懷歡樂，但自從俄國革命把他們的理論拋諸課室外之後，他們對於蘇俄的教育制度，未嘗有愉快之感。

看看歷史，便知道蘇俄的教育制度是一種試驗性的雜湊產品。

蘇俄革命後，凡有舊布爾喬亞氣味的東西，都要棄如敝履，如宗教、拉丁文、科學、物理、數學甚至風紀。

「無產階級主義」和馬克思的「多體主義」代之而興，這些主義抨擊一切脫離現實的理論。

跟住是職業訓練教育，產生了一代目不識丁的機械人員。

到了一九三〇年初，舊軌恢復了，恢復了強迫課程，如物理學、數學、競爭性的考試、家課和風紀等。

第二次大戰後，這個制度又覺得負荷太重了。克姆林宮逐漸地把它減省。

可是，像克魯曉夫所說的，這制度目前產生太多書本的知識份子，他們對勞作現已漠不關心，心懷布爾喬亞的觀念，力使其兒女不入工廠與集體農場之門。

這個制度以及克魯曉夫的短命反史達林運動，也廣泛產生了學生的不滿。

所以，目前蘇俄學生不安的源地的蘇俄大學和研究學院，將變為夜學和函授學校，大部份蘇俄學生由第七年級起，將離開課室去學習「生產勞作」。

可是，不過兩年前，蘇府有次命令將基本教育延長至十年，十年制學校要到一九六〇年才能全面推行。

無怪蘇俄的為父母者，怏怏不樂了。

蘇俄學校制度，曾受學生的父母攻擊，「教師新聞報」也予以抨擊。這家報紙是教育部出版的，多年來他新學校、課程與課本之不足。有些教科本，三十年來都未修改過，其他教科書則常常改寫，尤其是歷史一科。

讀者報紙也攻擊缺課主義和兒童作弊，指斥家長與教師。教師常被攻訐為無知，訓練不良。他研習中有所作為所應有他們的功課，有些蘇俄教師甚至不熟諳俄文，何況他們所教授的語言呢。

軍事記者鮑爾溫報導

美明年放巨型人造衛星

一些人造衛星，可以作為天空間諜，探窺地球上某一地區的情形，牽涉着軍事用途的太空研究工作，美國科學家目前仍有些歧見。

·莊炎譯·

在本月中，美國又在佛羅列達州的卡納維拉爾角發射出第二次的月球測探火箭，寫下人類偵察太空歷史的又一章了。第一次測探月球火箭是在八月中發射的，當時那枚具有四節發動機的火箭於發射出後不久，便歸於失敗，但已創立了三級並推的太空測探程序，其中包括情報蒐集、科學資料和發展軍事用途三項目標。這三個目標雖然是互相依靠，而且是互相聯繫的，其中卻包含着互相矛盾的地方，因為對於測探太空的根本意旨所在，科學方人士的看法，各有不同。

自從一年前蘇俄放射出第一號人造衛星以來，在科學上已有了一大發見，那便是探出了地球之外有一層很稠密的輻射線把它包圍着，那是科學家從來沒有料到的。關於那一層輻射線的情況，祇有還須一年間美蘇兩國所發放的人造衛星去測量它，至今仍無人能知道一個輻射線層伸張到多遠，它的輻射程度是否厚薄不同，它是從那裏來的，以及它對於旅行太空的人類將有何等的障礙等等的問題。美國所發出的測探月球火箭和以後所發出的人造衛星，將要顯見把太空情況的消息收集起來，那都是人類在實行上外太空以前所必須得到的知識。

美國的軍事方面，洲際飛彈和中程飛彈所發展出來的巨型火箭，也不能使科學家完全滿意，今後的太空研究程序，——就碩大科學研究和選擇那種可推進的火箭，現在已獲得各方一致同意的眼前急務，就是逐漸發放更大的人造衛星，在一九五九年間，就要仰仗洲際飛彈和中程飛彈的助力，放出五百磅以至一噸半重的；隨來更進一步，還要憑着推動力較大的特製燃料去放射出三四噸重的衛星。大部份的人造衛星，將被用於蒐集科學研究的資料，但其中也有一些可以用於觀察地面的情形，如無線電傳送站那樣的，也可以用來測量氣象，和作為「天空的間諜」，把它從地面上某一地區所偵探到的情形隨時傳送到地面上的另一地區去。那便是關涉到軍事的用途了。

圖是最近人類昇空飛機X十五式，將於明年舉行第一次太空人類飛行，將先由B五二母機攜上高空。在一百哩高空，可達三千六百哩時速飛行。X十五式配有七萬五千磅推力火箭，以便在高速飛行時能保持平穩。

人類上昇到太空的飛行，也包括在今日太空研究的程序裡。最近北美飛機公司所公開展覽的「X一五」太空旅行船模型，便是空軍部所設計的以火箭推動的超音速飛機，它的時速比聲音快七倍至九倍，可以上昇到一百英里的高空。空軍部準備明年便要乘這艘太空旅行船來作載人上昇至人類過去所從未達到的高空去，作太空旅行的初步試驗。如果一切計劃都進行得很順利的——那是不怎樣可靠的——那時超速飛機將要把人類帶到脫出大氣層太空去，並且越出光線所及的範圍外，那時駕駛員祇能靠人造光來閱看機上的飛行工具。

再過幾年，目前還在研究階段的「強力飛彈計劃」，也要慢慢地逐步實施起來：那是一種由人類駕駛太空旅行船，上昇到大氣層的邊緣上，繞着地球而環飛的理想計劃。此外還有第三步的人類旅行太空的設計，那是把人裝載於一個密封套子裏，藉火箭的力量將他送入軌道，讓他繞地球而飛行的軌道若干次，讓他繞過若干時候的環飛以後，再使他安然回到地面上來。照目前的推行情況看來，上述各階段大概在二三年之內，便可以逐步實現了。

上文所提及的發展太空研究程序中所包含的矛盾，是出現於較遠的或最後的目標的爭論上的，和上述的人類旅行太空的節目無關。現在有許多科學家，恰如從前原子初出世時的許多物理學者一樣，對於新發現起而反對將新發現應用於軍事上的對策。有些態度較為保守的科學家，像加州理工學院的杜柏里治博士那樣的，主張太空方面的發展，也可以用於軍事方面，但應該極力避免無用的虛耗。艾森豪總統的首席科學顧問奇里安博士和那些主持那個新成立的「美國航空及太空研究總署」的科學家，對於這個問題的意見，也和杜柏里治博士很相近似。這些科學家的意見，大都認為他們從太空研究所得的結果，如果將來都被利用於軍事方面，那對於人類的前途，一定會變成一件所得不償所失的事情。（上）

世界各地婦女均有美容秘訣

著名美容家哥蘭公主海倫·羅莉林娜，花費六個月時間旅行世界各地，考察各國的美容習俗，她發現全世界的女人，都是愛美的，但是打扮方法則各有不同，這是她所發現的各民族婦女的一些新奇打扮方法。

法國的婦女最近流行在膝蓋上塗些胭脂，這本是很古老的打扮方法。當在古羅馬時，婦女便很喜歡這樣做，不過法國的女子穿的是短裙，所以就特別顯得美麗。還有一些人在沙灘赤足時或晚上穿拖鞋時，更在「上腳跟」部份塗一些胭脂。

英國的婦女已懂得對時裝更加關心，講究打扮和髮型，英國的婦女得天獨厚，膚色可算是全球的美麗，那是氣候的結果，但近年因化粧品愈出愈多，已使以自然出名的英國女人肌膚和世界其他地方女人一樣了。

義大利的女人，最懂得如何使自己在陽光下顯得漂亮，她們常常用淡色的唇膏來配合本身淸淡的膚色、眼睛和黑秀髮。

土耳其的女人用香水有秘訣，所以有「神秘美人」之譽，她們是在土耳其浴之後，用香水來按摩的，那時皮膚毛孔還是張開，把香水吸入了去，浸漫才發散出來，所以能「遍體生香」。她們又在腳上、掌心、膝均、頸項等部位塗上香水，所以能使你親近她時，發覺宛是異香撲鼻，如入芝蘭之室。

印度的婦女另有一種取法乎自然，飄逸有緻，更增加她們的打扮方法，她們穿印度沙龍，飄逸而莊重，行動時的美姿和擬軍之感，由於太陽酷烈，她們的膚色較黑，所以她們喜戴珠寶，以減低對膚色的注意力，珍珠項鍊使面孔顯得更清秀，綠石閃閃生光，使人目為之眩，而彩色繽紛的寶石，更使人移轉到東方生活的多姿多采。

日本女人有特異的身裁，因她們的飲食講究魚類，使她們身中有更多鈣質，蔬菜富於維他命，她們愛好柔軟體操，席地而坐，每一起坐，都無異是做一次運動，使肌肉更加結實。

南美的婦女是一個熟的美，她們午睡，對美麗非常有幫助的，每天只要午睡十五分鐘，四肢平伸，鬆弛肌肉，可使體力增倍。

羅蜜絲妲小姐總結說：要獲得美麗，有一個門，隨時隨地工作和戀愛，女人在熱戀時使她們看來更年輕、貌美，和更增女性的嫵媚。（萊）

工作與戀愛能令人美麗

黃色電影讀物充斥中 日明年實施道德教育

最近，日本文部省（教育部）於全國設立五個「道德教育講習會」，更番訓各級學校教師集訓，以便明年實施道德教育。文部省這項措施，係因戰後日本青年道德一落千丈，人民紛紛指摘，教育面臨失敗危機，所以不惜以大量財力人力，恢復戰前的修身科，挽頹風。

可是，社會卻充滿淫褻電影、黃色出版物，及稱無不法行為，對於文部省此舉，無異極大的諷刺。

現在，日本的電影，多偏向犯罪性的刺激，才有賣座力。若是純文藝性、教育性的東西，觀衆寥寥，製片商為迎合觀衆心理，當然盜賣色情之能事。

日本片如「無法無天地帶」、「白晝殺害地帶」、「赤色頭巾」、「惡魔與手槍」、「誰是告密者」、「太陽落山了」等，完全描寫黑人物的英雄行為與戀愛故事，在畫面上充滿暴行、強姦、搶劫、謀殺等，所以影評家南部僑一郎說，在女子乳房上刺進尖刀，當然是夠刺激的，卻不知教壞了多少青年。

最近出版界的作品，也多是描寫性愛的東西，例如「太陽的季節」、「泥濘」、「罪惡的愉快」、「四季之演技」等，除了貽害青年男女外，沒有什麼好處。

由於電影與出版物充滿不道德，所以青年的殺人、強姦、竊盜等罪行，急劇增加。殺人、強姦犯罪案件不斷發生，特別是去年，可說是戰後最高紀錄。

據警視廳刑事部統計，殺人二千三百零二人，其中殺人者三十五人，強姦五四二三件，暴行三八九二件，傷害七一三五九件，恐嚇二九四七零件，而強姦、暴行等罪的犯人，百分之八十七是青年。

去年十四歲以上二十歲以下的青年犯罪者，共十一萬四千一百二十三人，殺人者三百零一人，強姦二八二三人，暴行七二五六人。青年犯罪最值得注視的，是年齡日減，從前以十九歲為最多數，現在大多數為十四五歲。

不久之前，東京警察在澀谷地方，查獲一個叫做「流星」的集團，成員十五人，就業青年佔二十一人，並有高初中學生四人。他們租賃兩間小房子做大本營，四個年齡較長的領袖級人物，還有俘虜回的女孩，而他們的情婦，也是十五六歲少女。這批青年，也是十五歲以上患性病，一個十五歲的少女，已經懷孕三個月。自五月成立，至九月底止，先後已偷竊了二百五十萬日元東西。

最近，各地又出現兩本小冊：「夫與妻的摸索」及「異性誘惑術」，內容是如何引誘異性，及關于男女床第間的事，此書銷路頗廣，雖然不少社會教育家認為……恐怕青年學生間道德教育課本的研討，卻比不上這些小冊子。

埃禁肚皮舞

·夏風·

兩截式的比堅尼泳衣在阿拉伯大行其道，裸腹舞蹈在阿拉伯被人迷，但埃及的肚皮舞娘則要把她們身體的某部份遮掩。

自從納塞爾和他的革命軍六年前奪取埃及政權後，曾頒佈不少嚴厲的法律，現在，「道德警察」又要在尼羅河畔對付跳肚皮舞的女人。今後那二千名以擺動臀部來取悅觀衆的肚皮舞娘，不能夠在公衆面前暴露她們的下腹部、肩膊或其他部份。

現在埃及全國不只實行禁娼，甚至一個男子在公衆地方挑逗女人或向女人吹口哨，也會被判三個月徒刑。

表面已團結的 英工黨尚少作為

出席英工黨大會的代表，深信所謂連續五屆年會所尋求的黨內團結，終於獲得了。曾參加過在英倫斯卡巴洛舉行的大會的政治觀察家，會同意這見解。但許多人注意這團結的代價，它定出於讓步，而對於教育和國防這些問題的讓步，已減除了工黨的熱忱，這是它想在明年大選獲勝所必需的。

工黨領袖蓋茨基爾卻完成了個人的顯著成就，而取得自一九五三年以來最大的團結。但他明白這成就是空洞的，除非現在能夠激發起黨員對黨的政策熱忱。

蓋茨基爾在大會的戰畧，贏得了死對頭的左翼的欽佩。他苦口婆心勸黨員團結，以安撫一個黨的政策，不可太過急進，說到了政治中心的選民。

像保守黨的戰術，蓋茨基爾相信勝利將必屬於報身這群人的政黨的。

英國選民定要辨清楚一些政策所說明了，這一些政策是暗示目前的經濟情況夠有關的。這一來，蓋茨基爾在大會所致最動人的一篇演詞，塞匹不實多說國有化和管制，而多談機會均等。左翼自然無可以推斥這難以垢病的主意，而左翼也深信蓋茨基爾斷不會幹出背叛了這幾百萬的選票。

前些時不滿的貝凡的感想。他與蓋茨基爾提倡機會均等，而保守黨質問蓋茨基爾怎能……須是異端邪說。他們左翼的馬克思信徒，對於理到私立學校，黨對教育的政策不大……於教育和國防的。比方，左翼不滿內容是讓步的。

許多政策在大會獲得通過，因為它們……在明年五月舉行普選中，樂觀的希望很……安撫派希望英國放棄核子試驗和擬……部的急進左翼和一些……另一個讓步，工黨國防政策也……。（何雄）

美軍亡羊補牢 在日設立新娘學校

三萬六千名日本新娘，由於語言、風俗、習慣不同，婚後赴美，等不到生活的幸福，僅有十分之一。

日本婦女與美國軍人結婚的「戰爭新娘」，能夠愉快生活的，多是她們的丈夫收入較好所使然。同時日女赴美後，仍保持在日時勢習。

現在美國有日籍「戰爭新娘」三萬六千名，其中能過着幸福結婚生活的僅十分之一，其餘十分之九，她們都是不幸的，終日哭泣，精神痛苦，主要由於經濟、人事、文化各方面發生距離，太遠，其次是夫婦不純熟，彼此間意見不易破解，最後是風俗習慣不同。

日本女性向以賢妻良母著名世界，美軍人所以娶日女為妻的最大理由，也是為日女性比美國女性順從，且能刻苦耐勞。可是美國為男女平權的國家，女性地位與男性相等，由於環境關係，日女渡美後，沾染美國風氣，也希望與丈夫間彼此立於同等地位。因此，那些美軍人的希望落空，覺得不開朗呢。美國人對於旅人仍有偏見，一旦自己子弟由海外娶妻回國家，美國家長們對此是不十分高興的。不過，美國社會習俗，婚後便自組家庭，長輩間的不高興問題不打緊，但夫婦間的意見紛歧卻無法避免。

由於風俗習慣不同而發生糾紛的例子，不勝枚舉，譬如美國人夫婦間發生性行為時，即使偶然為他人看到，大多數並不十分關心，他們在小孩子面前，即使有性愛表現，也滿不在乎，可是日本女性因傳統的關係，感覺羞恥，而一般日人的習慣，不許可小孩子看到父母性行為。因這種歧見而離婚的，先後已發生十多宗。

與美國黑人結婚的日女，也有幸與不幸，美國南部的人種偏見特別深，戰後雖然比較好點，但始終沒有消除，例如厠所也要分為「黑人使用」與「白人使用」，白種人開設的旅館，也不歡迎黑人，也因而發生不少悲劇。日人在美雖受白種人歧視，但黑人為妻的旅行，該日女站在旅店門前哭泣，原因是她與黑人丈夫一起，各旅館均拒絕。

許多日女與美兵結婚後同赴美國，但因生活、風俗、言語等不習慣，離婚者比比皆是，除少數能返日外，有不少流落各地。不過，最近日女與美軍結婚的仍多，目前有三千日女準備赴美。美軍當局鑒於上述情事，在東京附近立川基地設立一間「軍人新娘學校」，凡與美軍結婚日女，一律須入學，學期八月至一年，授以美語、烹飪、洗衣、縫紉、育嬰、家庭內務處理、打字、會客、禮儀等科目。

「軍人新娘學校」學業期滿後，成績良好，才能准娶。立川基地「軍人新娘學校」校長是美軍官家屬，教授美容、英語、打字、家政等。學生每日下午一時至四時，晚上七時至九時，在校內授課。此外，不准操其他職業。

出售 聯合價廉・樓息厚 麗宮大廈 北角英皇道大廈左鄰 已有入伙 紙即可入伙 兩房兩廳新式設備 電梯三從 餘元起

金輪大廈 九龍彌敦道 旺角 已有入伙紙即可入伙 兩房兩廳新式設備 電梯伍元起

鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山 已有入伙紙即可入伙 兩房兩廳新式設備 電梯

美輪大廈 北角英皇道都城酒樓右鄰 現已建至十五樓 兩房兩廳新式設備 分層出售 分期付款 電梯四部

聯合置業有限公司 德輔道中 電話：三二七七五二三二九

中環 歌賦街向南唐樓五層 伙紙租售有餘 元公利民行大洽 電話：七一〇八〇

工商日報分類廣告 每大小字三大九天 個四字十四元 大數價優

彌敦大廈 正記嘉華大廈 敦道五〇五號 電話 高尚住宅 旺舖佳位 有伙入紙 新型洋樓 建築完成 快將入伙

錦華大廈 已有入伙紙 由閣適合辦寫字樓上只 協成行 於仁行六樓 電話二五〇式 四一二九三五

元洲大廈 深水埗元洲街三一〇號近新舞台戲院冠雲樓隔鄰

唐樓有入伙紙 一梯兩伙租售 面海向南 門前車站 接洽處：地盆 宏興置業公司

永生公司有入伙紙現貨 租售新樓 北角馬寶道 香港仔田灣街 益豐街 洽購處 大道中十號

元洲新樓 九龍最旺的 天字第一號地位 已開始打石屎 保證五個月完成 兩廳四房 詳章備索

柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸道（聖瑪利學校對面） 已完成下月入伙 定價廉等於八折 長短期付款 大興企業公司 電話：三七八六一

利成 九龍彌敦道二式一號三樓 電話六四九九五 六〇三八五

1 格蘭大廈 2 西營盤第一街 3 艮友大廈 4 土瓜灣道 5 庇利大廈 6 北帝街 7 西洋菜街 高惠樓宇

大隆 翠華大廈 青山道 土瓜灣道 大世界大樓 高惠旺舖

章記 大道中78號三樓 電話：二〇九五三 專賣現貨即入伙 款式齊備選擇易

滄海大樓 筲箕灣 灣仔大廈 唐人大樓 花園洋樓

新型唐樓租售 西環均益街八號九號 兆安建築公司 舖樓出售 出讓 銀河電髮廳

寫字樓出租 向南單邊 勝利大廈樓下舖位 太子大廈三樓一層 全層免頂 旺地舖位 洋樓出租

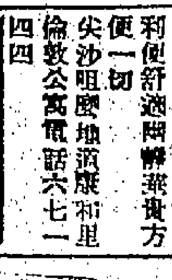
凱旋牌收音機 安平百貨公司大減價

章興棉胎 聖潔託兒所 最平公寓 遺失啓事 誠徵女友 承退股聲明 買屋聲明

香港麥氏宗親會通告會員 尋王金英 黃學循尋人 華南中醫學院招生 黃意華醫師 婦科

梁耀文門 哮喘 謝利康 瘡癬癧 謝柏年 弱 尿頭 何麗貞 婦科 關星樵 男婦兒科

洪冠洲 耳鼻喉科 特輯贈閱修養身體 何天德 外皮 疑癬 余鳳智譚素蘭 婦科 尹國良 瘡科 皮膚 疑癬 尚有分類廣告刊第三頁



本港新聞

共幹壓迫紅線女 盡把金飾獻出來

包括價值十五萬元鑽鍊等物，部份由港商購得，帶返本港出售。

【本報專訊】羈留中共的名花旦紅線女，最心愛價值港幣十五萬元的鑽石頸鍊，已爲本港珠寶玉石商人赴穗購得，並在香港作商業式的求售。這一條僅有來歷的鑽石頸鍊流落香港之外，還有幾件屬於紅線女心愛的金飾，而據也在本港發現，在珠寶商人口中，證實紅線女在廣州已將她的「資產階級色彩」的珠光寶氣物件全部「自動」向「國家」捐獻，同時又證實紅線女献了珠寶玉石以後，一如紅樓夢裡的寶玉失去通靈，致使她的身軀日形消瘦，預想不久的將來，紅線女可能連她的多愁多病身軀也献給「國家」了。

紅線女的鑽石頸鍊傳說是她紅得發紫時代，在本港大道中一家金飾店用十五萬元購得，實爲陸上某一個富有商人所贈。但金飾店則謂此鑽石鍊是由紅線女將一批精美鑽石交與金飾店鑲製的，估計全鍊的價值約港幣十五萬元。當時這一條有價值的鑽鍊引起藝術圈中人無限羨慕，曾幾何時，這鍊子竟然與其主人分離，紅線女一去不復返，而鑽石鍊卻無恙歸來。至於其他別針等金飾約六七件，平均每件約值一萬數千元的，同樣離開紅線女的懷抱。

紅線女當年在香港配上了那名貴的鑽石頸鍊

購得紅線女鑽石頸鍊珠寶的商人對于用多少錢購來，諱莫如深，這當然是生意上的秘密。但據其他珠寶商人的指證，中共在廣州玉器墟市場，早已全部接管，而不是政治上的秘密。一向靠買賣珠寶玉石古董的商人，歸把，一律變成工人，對作幽幽鑑別此類物質的價值，中共一連串迫害人民運動中，已把民間所有的金飾搜刮殆盡，在這兩年來，中共的外匯長期處在依據中，爲了外匯，乃在無數好聽的名詞，作竭澤而漁之舉，同時在香港由黨員商人引誘珠寶商人赴穗交易，紅線女的鑽石頸鍊在那種中是「人民幣」五萬元，計算數目上約等于港幣十一萬元。

附香港珠寶玉石商人的行情，對每一物質同樣是有歷史和考據的，每一物件落在誰家是有歷史可查的，紅線女的鑽鍊、別針等在香港珠寶玉石商人的腦海中印象至深。據說：某珠寶商爲了購買紅線女這條鑽石鍊，曾三度從香港跑到中共，向那是恐怕中共要用老千的技術，又恐怕鑽石裡有偷龍轉鳳的技巧，爲的五萬元「人民幣」是個相當巨大的數字。

由紅線女捐獻生平用盡方法得來的珠寶，在她認爲這是第二的生命，今天全部捐獻給「國家」，這是做由中共特撥紅線女的「愛國」貢獻宣傳，可是把到廣州的粵劇界，月曜紅線女的真正生活，卻和中共的宣傳相反。紅線女到廣州的初期確是威風十足，中共的官僚朱光把她捧到天頂，其實朱光的「栄籠」

月薪話說一千元 嘗盡批評極辛酸

連向銀行提欵也受到阻撓

她在廣州還有朱光來捧她的場，到了今年夏季，她到了中山頭作狀鍋了幾下地皮，共幹于是就把數以萬計的人羣捕到廣東省劇團，成了勞軍，下來一次整風，跟着毛港鋁業工人一起跑路上風馳電掣的奔跑在中山縣的幹部批評，說她是個受資產階級的典型，影響下放生產的人民心理，紅線女在這一次勞軍，得就是喪失了坐汽車的權利，到了哥近，廣州劇曲界

在戲劇圈裡，中共的「曲藝委員會」有無數不知戲劇爲何物的幹部，發在戲人的頭上，戲行人在拂樓裡的排位輪不到紅線女，她每月所拿的新金是「人民幣」一千元，原來想演出她那得意之作「王昭君」一劇，到底給共幹批評到體無完膚，說她所演的王昭君簡直是個貴族女型，和王昭君的典型完全不相符，這一批評，使她痛哭了一夜，到了示眾間而自動請求減薪，她寫了向銀行提款的「被告院」的格式，一般入服爲唱工最好的紅線女，在這一劇裡要承認自己部份的缺點，祗能以訂做戲服作理由，但現在由是女角的批評，她最要求說兒女的戲服，在試排期中，她鬧得情神不好，又新哭了幾場，她演出脈都是新水一千元不符所願，一個用慣錢的女人，在銀行裡都是批准，才提的款都是由自己的數項自由也沒有，她是何等的新命，任何人都可以想像出來。

日利用香港轉口 擴展對中共貿易

九月數值比八月增廿倍强

【泛亞社東京二十五日電】日本貿易振興出口協會今日宣佈：日本利用香港對中共地區出口貿易之數值，上月爲一百十八萬七千六百二十三元，比八月增大二十倍强。其中日本對中共出口數值爲五十八萬九千一百八十餘，進口數值五十九萬八千四百四十三餘，日貨經香港運往中國大陸之大宗貨品爲人造絲、布匹、棉紗、水泥、農藥等。

本港煤氣公司 勞資發生糾紛

勞方採「靜候解決」態度，工會今日召開會議

【本報專訊】中華煤氣公司工人，因向資方提出之要求未獲答覆，發生糾紛，彼等採取「靜候解決」態度，惟目前煤氣供應不受影響。

據說此次罷工是因勞方提出要求：㈠凡外勤工人一律應於下午四時放工，㈡九龍之工人，因廠方距離市區較遠，請求資方按月發給交通津貼等。

目前該公司之外勤工人是以五時收工計算的，但內勤工人則在於四時收工，因此工人提議資方應一視同人。該公司之九龍廠原設於佐敦道，但新廠則遷至馬頭角，距離市區較遠，交通不便，工人必需付出交通費用，因此之故，工人所得無異削減，故要求提出交通津貼。

中華煤氣公司港九兩廠工人現有約四百人，現該等工人仍聚於兩廠之外，等候覆晉，秩序尚算良好，警方派人在附近戒備，未有出事。

中華煤氣公司工人在中午時曾推選代表五十人，由工會主席伍德領導，意圖晉見郭吶旗拜京士，但旗氏不允接見，勞方爲使獲得談判機會，再從五十人中選派代表八人，晉見旗拜京士，旗氏用函方式通知工人，謂無談判必要，延至下午五時，業于是晚煤氣公司之工人亦照常放工歸家，工會方面準備今日召開會議，商討應付。據工方代表稱：勞方絕不希望有工潮發生，工會方面準備一切惟求坐下來談，深信談判可以望生真理，如資方採不理態度，則社會人士自有公論。（喻）

十六屆工展會 攤位分配完竣

【本報專訊】十六屆工展會，參展者昨經認領攤位完畢。大會下週將先接收部份塲地，茲將各廠號認領攤位位置如下：第四街特別攤位：利工民織造廠、星光實業有限公司、全新織造廠、太平毛紡廠、綸牌製衣公司、淘化大同有限公司。第五街特別攤位：裕康、安樂園、大中白花油藥廠、大中實業公司、鑽石牌、東方藝術公司、露香堂、田記鐵廠。

第一街：達明機器廠、九龍汽水廠、大同實業社、陳富全棠庄、嘉綸織造廠、美亞金屬、泰開源實業公司、左顯記、展元製罐廠、泰昌安記醬店、聯合製衣廠、邵氏父子有限公司。

第二街：寶好油廠、梅榮化粧品廠、太平毛紡織染公司、隆風食品、棉藝發記織造廠、斯美食品、德東化粧品廠、鳳凰織造廠、昇祥象牙工廠、余均益食品廠、五光製罐廠、富麗莎織造廠。

第三街：天工製造廠、三友實業社、利泰民恤衫廠、女與象牙廠、泰昌貿店、鳳行出版社、藝工業社、泰來蔴廠、金昌工業社、香港製品廠、同益製衣廠。

第四街：張榮記紡織廠、雙鶴鋼廠、新昌公司、友記鐵廠、馬寶港鋁業同業公會。

第五街：李裕興織紗業同業公會、利安方美術社、山、國興機器廠、棉夾廠、長江公司、東方織染廠、瑞和祥、金光織造廠、東方體育、金氏化粧品廠、時來遮廠、南華食品公司、友生昌、光明電泡、靜安染織。

第六街：寶和製造廠、金稿公司、中華鐘錶、禾肥食品、曾寶記象牙廠、鳥國美藝、百吉奶粉公司、嘉士金筆、康記行、美東亞企業公司、美興織造廠、英記夾萬。

第七街：一本旅庄、嘉華實業公司、嘉頓有限公司、先施化粧品廠、遠東文具廠、香港泰森嘉夫廠、天廚味精、廣南織造廠、廣南布廠、香港新興泰開源公司、陳萬興、福利化粧品廠、香港金銀珠寶、源麗、上海東方紡織廠。

第八街：振興公司、上海華廠、普濟堂、紅梅有限公司、同珍醬油廠、甄沾記、球塑膠廠。

（倫）

外記俱樂部「泛美之夜」

牛扒由阿根廷運來

【本報專訊】外國記者俱樂部，昨晚在干諾道會所舉行「泛美之夜」餐舞會，並邀請本港各大夜總會之藝人到場演唱，節目異常精彩。泛美航空公司並特別爲該餐舞會運來一批阿根廷牛扒，每件重達一磅半，與會者大快朵頤。會上阿狄川舞，歡娛直到深夜。

夢劇界也不能例外，大老倌下鄉演戲要自己打錢服，化裝要自己動手，她受盡磨折，已經換衣，一切都要自己動手，看她演個劇的時候，洗淨鉛華面容憔悴欲死。須女她的心愛物一件一件的捐獻，單是一條鑽鍊的價值就等于她五年的薪金，這可能是她每個下午生的新金也不到此數，如此捐獻，是報道虛假，而且自覺自動，不過在中共統治下，紅線女的身上多一分金飾就增多一分苦命，有計劃和有陰謀的檢討批評的壓風，祗要說出一個「資本主義思想作怪」，她便不能不把上半生辛苦來的珠寶玉石全部化爲烏有了。（倫）

第九街：合興油廠、新永利藥行、蔚林醬油、財利隆、利乳膠廠、冠益食品廠、正坡利成記、四明堂、東方實業公司、珠寶公司、百聲、汽水廠、維生製藥廠、上海泰廠、美國公司、新泰珠寶、行、江仁昌實業、油公司、柏、泰榮化學工業公司、湘潭鞋廠。

第十街：達生製罐廠、鎮生醬園、合皇廠、泰嘉化學製造廠、華昌公司、雅生、時興、國泰藥行、新民公司、國泰醬園、百貨公司、茂昌行、瑞成記、新南方印刷公司。

第十一街：協成乳品廠、實業公司、麗明織造廠、港紙品廠、鴻興廠、利民藥廠、永利鐵廠、香港製品廠、安泰鋼廠、馬亞毛紡、南洋製藥廠、嘉華製藥廠。

第十二街：永利針織廠、二友牙刷廠。（完）

「泛美之夜」席上，歐大麟（泛美區經理）（右起）與駐港總領事皮爾普、電台小姐周聰聰、秦萊（泛美香港經理）合攝。（本報記者邑攝）

天主教今慶祝耶穌君王瞻禮

萬人行列參加聖體遊行

【新聞社】香港天主教會一年一度舉行最隆重之宗教儀式，於今（廿六）日下午四時，在快活谷香港會足球場出現，此乃全港天主教各堂神職、各修會、各堂區善團、各教友集合，由香港主教領導慶祝耶穌君王大瞻禮。此次儀式莊嚴偉大，參加人數在萬人以上，故場面亦比往年更爲偉大。

儀禮秩序有唱聖歌，主教大禮儀，奏獻及聖體遊行，聖體降福，唱讚美歌等。其中以聖體大遊行最爲壯觀，行列先頭由持有耶穌苦像者爲其先導，其他參加團體單位人員依次相繼，各人員均穿上規定之衣服，婦女人員均披上白色頭紗，每團單位前部各有舉起其團旗，其後則爲宗座監牧副未出總堂，可見行列之長。今日在香港會擴大慶祝，參加人數比往年更多，則其場面之偉大，可以預見。

根據往年由堅道總堂聖體經行行列前往植物公園舉行禮式時，前頭隊伍已抵達公園，而殿後者尚未出總堂，可見行列之長。行列之後者，則爲各堂神職，主教及主教等，最後單位，整個行列，在聖體中進行。由總位神職人員高舉聖體，由一持有勞苦像之前，由人組成之儀仗隊護衛。

一批輔助警察下星期三畢業

由蔣法賢主持檢閱

【國際社】聖約翰救傷隊組成的第一批輔助警察，將於本月二十九日（星期三）在香港仔警察訓練學校舉行畢業禮，由蔣法賢醫師主持四批非常輔助警察之畢業禮。參加畢業禮者計有警察人員，將有高級警官十一人及警員一百四十四人，均由特別警察副警司李傑督率，屆時，警察軍樂隊將在場演奏。

越南總領事酒會祝國慶

港督伉儷親臨致賀

【本報專訊】昨日爲越南國慶日，越南駐港總領事特假淺水灣酒店舉行酒會慶祝，港督柏立基爵士夫婦及女公子巴巴拉小姐，亦親臨致賀。到會嘉賓有三軍司令巴斯田爵士夫婦、空軍司令何禮文夫婦、海軍司令格力哥利、輔政司白嘉時夫婦、按察司何瑾夫婦、上海銀行總裁端納夫婦、華人代表周埈年爵士、郭贊及各國駐港領事、政府各機關首長官紳名流等數百人。塲面熱烈。港督夫婦抵達時，越駐港領事夫婦親自大門迎接，並陪同步入大堂，隨後並舉杯互祝兩國國運昌隆。至十二時半，港督始返督轅。

港督在酒會中舉杯祝賀越南國慶。（本報記者邑攝）

補救車輛滑呔危險

鴨巴甸街路面打孔

【新聞社】因路面傾斜，日久行車不斷磨擦，路面光滑，遇天雨，尤其是毛毛細雨時，路面即滑不堪，車輛每失去控制，曾發生交通失事之中環鴨巴甸街，有關當局爲改善交通安全，乃針對失事原因而採取一項補救辦法，以消除因天雨路面滑而引起車輛「滑呔」失事之危險事件。此項補救辦法，係於該路面傾斜之路中，於一段而濕滑之路面，用風鑽打成之孔穴如蜂巢，使車輛行駛時可減少「滑呔」之危險，此項工程已大部完成。

外科專家廿三人 今由日抵港遊覽

定期對港大學生演講

【本報專訊】一九五八年度國際外科醫學會環遊世界旅行團，一行計三十三人，定于今晨（廿六）八時自日本乘搭泛美機抵港，下午三時半在淺水灣余東旋別墅茶敘，晚七時參加東亞銀行公會招待會。

該團爲國際間負盛名之外科醫學權威人士，將在港逗留約一週，廿八日上午八時半在香港大學特別對醫科學生演述有關醫學問題，屆時香港大學副校長史德寧教授及醫務總監麥敬時等均將參加。廿九、卅一日即乘泛美機離港飛菲，繼續其環遊世界之行程。

昨晚高懸強風訊號

大陸寒潮洶湧南侵

【本報專訊】據天文台發出之海外航行無線分佈形勢：由於熱帶風暴「嘉菲」小姐移向本港西南，北季候風之強勁，天文台於昨晚十時四十五分懸出強烈季候風訊號（圓黑球），並令白燈白燈，警告海面航行船隻注意安全防範。

昨晨九時前，均氣溫爲六七·五度，濕度百份之七十八，午間室外氣溫亦徘徊於七〇度前後，午後至傍晚，由於天色陰沉，氣溫升降相差無幾，傍晚七時，仍站於七三·〇度，入夜後，天色益陰沉，寒凉頓增，前日室外最高氣溫爲七八·九度，夜後最低爲六五度。

預測華南沿海，西南部吹清新而間疾勁之東北偏北風，天色陰沉，間有微雨；其他則大部吹清勁之北風，零星散佈，局部性稀疏微雨。

澳炮竹廠刼殺案 六被告月底開審

另有兩被告先審涉嫌藏械罪

【本報澳門專訊】本年一月間在澳門發生之喚助一時之廣興泰炮竹廠刼殺案，由於案情嚴重，澳當局，須從速破案，後澳警方力查下，復得港方協助，卒於先後拘捕嫌疑份子林一東、梁全及女子楊貞男女八人，二人因涉嫌有收藏槍械之嫌，法庭審訊其藏械案之罪，定罪後再交由刑庭審訊參加刼殺罪。查梁楊二人，曾於去月（廿七）日，由軍庭開審一次，現定本月三十日上午十時，再作第二次審訊。至於其他黃錦霖等六名嫌疑男子，法院刑庭定本月卅一日上午十時，正式開庭審訊，由法院院長李拔士親任主審，檢察官羅嘉度任主控，政府委派大律師宋玉生及飛歷奇代表被告辯護云。

兩建築工人意外受傷

【本報專訊】昨日本港先後發生兩宗建築工人意外受重傷事，傷者俱由警送院留醫救治中。㈠昨日下午一時，本港銅鑼灣道凱旋大廈地盤內，因有巨石於昨日爆炸，當下炸藥後，久仍未見有動靜，其中一工人誤以爲炸藥仍未安著，乃趨前視察時，突然轟然一響，發生爆炸，該工人首當其衝，被炸重傷。傷者名李英，四十七歲。

㈡由志聯建築公司承接加路連山道，一正在興建中之大廈地盤，下午一時半，鋼鐵架得工程，派出工人多名工作，昨有一工人於工作間，從十四尺高棚架上跌下地，傷內部，危在一息。傷者名鄧炳，二十歲，住灣仔道二一四號四樓。（顯）

天氣預測

今日天氣預測：吹清新而間部強勁之北風，天氣寒冷，天色頗好。

青商會贈盲人手杖

盲福會主席透露將在官塘建工藝所

【本報專訊】香港青年商會，昨晨十時半，假灣仔大道東三〇一號六樓，該會會所，舉行贈送香港盲人福利會及社會福利會盲人紅白手杖典禮，由國際青年商會副會長寇德夫人主持。

據悉：青年商會，該會於去年曾送出此種紅白手杖六百枝。出席者除該會盲福會及社會公益事業組主任長外，另有青年商會社會公益小組主任，盲人福利會主席何錫齡，及社會福利主任等多人。盲人福利會主席感到非常愉快，今日再和他們合作自已謀生，使盲人自立，設立工藝所，使盲人亦能自己謀生。

何錫齡博士在答詞中說：青商會贈送手杖，是非常有意義的，更多的盲人，由於盲人能使用，因此手杖的分配，近年盲人登記的增加，更多的盲人需要手杖。他又向青商會社會公益小組主席致謝，並謂該會明年將在官塘建築工藝所，盲人可以在那裡自己謀生。

流水賬

【本報專訊】水務局宣稱：截至昨晨八時爲止，本港水塘存量共九十五億一千五百萬加侖。自十月十八日起之七日內，共用水三億九千七百萬加侖，每日平均用水五千七百萬加侖。水塘所獲得水量共一億八千三百萬加侖。（二）

離婚啓事

我倆因意見不合勢難諧老現經雙方協議自即日起無條件脫離夫婦關係此後女嫁男婚各不干涉除登報離婚外特此聲明

離婚人 羅國華 何佩英 謹啓

農展加緊籌備 各部人選推出

展品經費同時增加

【本報專訊】由政府農林署主辦之第六屆「香港農產品展覽會」，已決定於明年元月十七、十八、十九一連三天舉行，會塲仍在元朗中學。當局爲發展本港農業及鼓勵農民增加作業興趣，決將參展品增加獎金及展覽項目，大會之開銷費由原定五萬元增至七萬五千元，籌備工作，現正積極進行中。

本屆農展會之籌備，預算比過去五屆進步，除開銷費增加原額三分之一外，即展品亦增加八項之多。去屆只有二百五十九項，本屆共爲二百六十七項，計增加者爲：雞蛋、生果（甜橙、酸橙）、學校工藝加一項泥工，花卉三項包括大葵、蘇菊、珍菲蒂花、手工加多選具一項等。

大會本屆爲提高華人參展興趣，宣傳工作，改由新界民政署主任陳少瑞担綱，籌備會曾於前日召開會議，由農林署長布力祺主持，會已選出本屆大會委員及執行委員與各部負責人，名單如下：布力祺署長、新界民政署長何禮文、嘉道理、羅拔臣、元朗理民官梁誠、凌道揚博士、貝納祺大律師、鄭棣賢、鄭全錫、龍鳳生、吳松熾、謝德安、鍾士、麥嘉芸、陳冠球、劉英演。

執行委員會主席布力祺，副主席陳少瑞，財政高雲，助理孫陳吊，委員沙打、史雲、柯鼓、羅拔臣、格爾、尹翔麟、誠熙源、何恩寧、柏利拉、谷履磚、譚汝榮、陳少瑞、老瑞祺、王蘭劭、唐英傑、余日森。

各部負責人：陳序雲、飲食陳吊、查郡羅壓仁、灌位沙打、壞地譚汝榮、傳陳少瑞、畜牧史雲（豬牛羊）、何恩寧（鴿、雞鵝、鴨），爲陳裕華、植物柏利拉、生果嘉道理、農作凌道揚、農具龍鳳生、學校手工黃國芳、校岡格爾、花卉謝德安、林務羅拔臣、漁政柯鼓。至於評判委員會，則於下次籌備會議時選出。（求）

市政事務署佈告

本署在一九五八年十月廿四日登報招商投辦設於九龍油麻地街市之冷飲所，現將招期由一九五八年十二月一日起至一九五九年十二月卅一日止。投標格式紙及詳情可向郵政總局大廈頂樓本署索取。此佈

一九五八年十月廿四日 市政局兼市政事務署秘書 賓輝士

香港政府公告

爲聘請公務員事

㈠教育司署招請教師一名；
㈡社會福利署招聘青年事務主任（男性或女性）一名；
㈢工務局招請三級測繪圖員多名；
㈣醫務署招請男護士多名；
㈤醫務署招聘電話接線生一名；
㈥監獄署招請務房調查員（女性）多名。
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告
一九五八年十月廿三日

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第三次賽馬，定於一九五八年十一月八日星期六，十一月十日（星期一）兩天舉行（如天氣許可），是次賽馬秩序表及馬匹報名書，均經製就，請向堅山大厦九樓本會司理室，跑馬地本會辦事處及山光道本會馬房所索取。至於馬匹報名，定於一九五八年十月廿八日星期二正午十二時截止。茲承董事局命，特通告各會員查照，此佈。

司理 安樂德

國際遊覽社有限公司 主辦

十四天日本遊覽團

離港日期：十一月十五日
返港日期：十一月廿八日
費用：港幣二千九百九十五元（包括來回機票、旅館、膳食、遊覽等費）
交通工具：加拿大航空公司最新螺旋噴射不列顛尼亞豪華客機
報名日期：即日起至十一月五日止請向本港干諾道中廿五號國際遊覽社洽 或電二三一〇四
名額：定額限十五人報名請駕臨國際遊覽社洽

遠東航空學校

新校落成 擴大招生

（一）機械工程科（二）無線電工程科及通訊科（以上各科均有英文班及中文班）
報名：即日起
考試日期：隨到隨考
校址：九龍城啓德機場內（由宋王台道入即天廚味精廠對面）電話六〇四四九

九龍華商會計專校

㈠高級會計專科 ㈡商業簿記科 ㈢會計學班 ㈣成本會計科 ㈤高等會計科
日夜招生
各班新生上課日期十一月一日
中華民國僑務委員會立案
校址旺角通菜街一號

申請入英籍通告

香港麥當奴道壹號四樓郭勵科 KWOK LAI FOR 向港督申請入英籍若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者可憑理由函告本港輔政司署輔政司特此通知
一九五八年十月廿五日

天壽堂 姑嫂丸

婦女聖藥 姑嫂丸
男子腎部虛弱等症 海狗丸治
香港總發行
代理

立案 國際無綫電 招生

新班21無線電工程◀參加郵務部執照，及A.M.I.R.E.考試中學畢業生保證 CITY & GUILDS 出路服備最優實習多課精速成人人可學十一月五日開課校址：大道東船街電話：74158

家主國元少爺之令祖父司徒聲仰老爺
令尊翁 幼主壽榮 孫少爺 啓鎬 孫小姐之
慟於中華民國四十七年十月廿四日（即戊戌歲九月十二日）壽終九龍伯聞亭壽五十有五謹于十月廿六日下午奉移香港殯儀館治喪隨擇十月廿七日正午十二時大殮下午一時在殯儀館大禮堂啟靈發引即出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

聞

司徒宅家人稟報
治喪處 喪居 九龍深水埗汝州街 香港殯儀館 電話78161 70687

本港新聞

海軍司機六十一人榮獲安全駕駛獎狀

昨晨隆重舉行 辦法值得提倡

【本報專訊】海軍副令格力哥利特軍，昨晨十時，在海軍船塢頒發安全駕駛的皇家海軍協會獎狀，授予一九五七年全年駕駛不發生意外的司機人員，今年獲獎狀者共六十一人。署理交通警司羅文，昨晨也被邀出席並致詞。

海軍副長官C．柏朗准將頒獎和對受獎人致詞稱：每年的安全駕駛獎狀，是頒授給去年十二個月內駕駛車輛對人或物件並無發生意外而受實惠者。今年獲獎者六十一人，佔全體百分之八十八，其中四十人以前曾得過獎狀，十四人在五年內駕駛毫無意外發生。

去年皇家海軍受實施之交通意外事件有五宗，和一九五五年的廿宗，一九五六年的十三宗比較起來，顯示有很大進步。

署理交通警司羅文致詞謂：交通意外很多因開快車、缺乏耐性和錯誤，故等謹小心避免意外，對市民安全來說是有功的。希望海軍繼續保持最高的水準。同時，由海軍司令務力哥利特軍主持頒獎禮。

海軍每年給司機人員頒給獎狀，對司機人員駕駛車輛時的安全小心，避免發生意外，無疑是一個很大的鼓勵，從海軍給這句獎交通意外事件的比率看，則他們是安全運動的熱心支持者。在人口日趨稠密，交通日繁的香港，政府正致力減少交通失事案件發生，這種頒獎給安全駕駛司機的制度，無疑是值得本港各大機構效法的，尤其是公共交通機構，這不但保障了市民安全，同時也協助了政府和本身的利益。（文）

又訊：據港府統計部發表，本年由一月一日起至九月卅日止，本港發生汽車交通失事事件共一萬零一百卅八宗，因車輛失事而死者一百一十六人，又因失事而受輕傷或重傷者四千三百七十八人，至於九月份內，車輛失事共一千二百六十四宗，死八人，受傷者四十八人云。加上列數字而觀，香港之車禍比較時亦尤為嚴重。

葛慕蓮會所 明隆重開幕

內設託兒所婦女宿舍等 為女青會年來偉大成就

【本報專訊】女青年會在又一村施樂路六巴段興建之葛慕蓮會所，經已落成，定明（廿七）日下午四時舉行開幕典禮，由港督夫人主持。此一會所為女青年會年來之偉大成就。

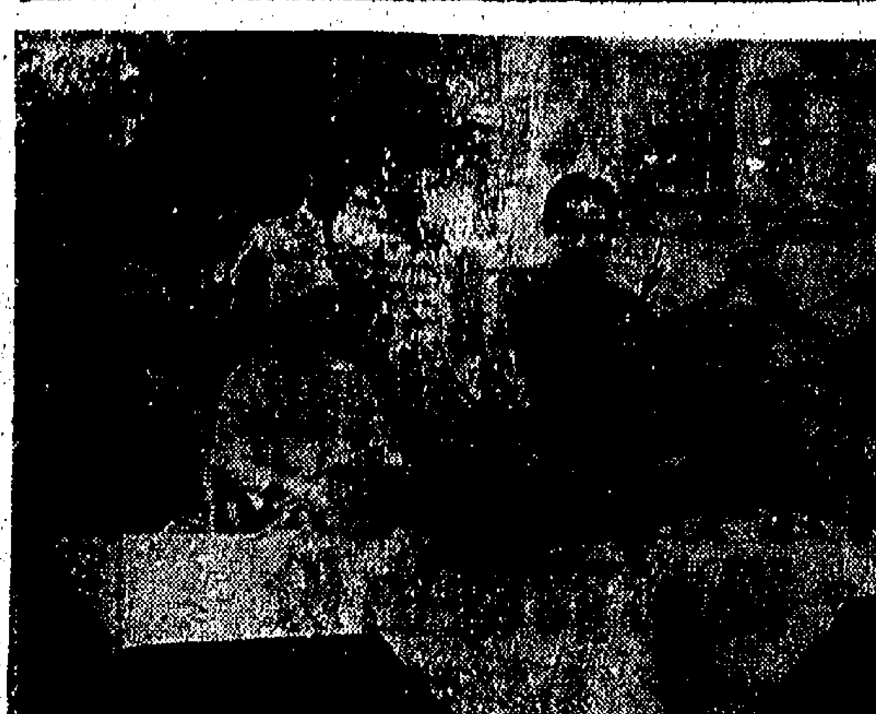
葛慕蓮會所佔地二萬餘尺，乃港府撥給者，去年秋末乃初告動工，由前任港督葛量洪夫人主持奠基典禮，最初籌建計劃，祗不過設於原有會所、託兒所、低薪婦女宿舍及其他福利工作之偉大建設。

葛慕蓮會所四週環境優美，樓高三層，全部新型建築，全部託兒所可容全託嬰童一百二十名，婦女宿舍共有房間四十四個，可容五十餘人，以新託兒所所得，不過十五萬元，則由港督夫人向社會人士募捐，又得葛量洪夫人捐助，遂於是葛慕蓮會所之建築計劃，乃得完成。

聖約翰堂舉行 聖馬可節日賣物會

港督夫人致訓詞

【本報專訊】聖約翰座堂聖馬可節日賣物會，昨日舉行，由港督夫人主持揭幕，由上午十一時開始，至下午五時完畢，賣物成績甚佳。賣物會由何此湘夫人主持，在揭幕典禮中首先致詞，對港督夫人之光臨與各方社會人士之協助表示謝意，其後由港督夫人致詞之後，賣物會乃告開始。賣物會設有數十攤位，賣物種類包括有玩具、衣物、食品、糖果、餅乾、水餃、冷飲品、汽球、金魚、證章、燈籠及各種遊戲等多。



聖馬可節日賣物會昨揭幕，港督夫人致詞（本報記者攝）

聖約翰救傷隊 迎送新舊總監

【本報專訊】聖約翰救傷隊俱樂部第十五屆執行委員會，昨（廿五）日下午四時在會所設宴歡送聖約翰救傷隊總監大衛禮，歡迎新任總監滿業深少校，由主席致歡迎詞，對各隊員之努力，表示感謝。歡送會中由主席致詞後，又由主席與新任總監互相致詞，情況熱烈。（百）

又一村年會 余達之報告

【本報專訊】又一村昨日舉行第九屆股東年會，出席者有余達之、古卓倫、馮慶鏘、許讓成、江應昌、陳友蘭、高漸如、林世雄、郭祥、李天祐、鄭翔、王寶香、莊達、陳惠煥、鄭振聞、香植球、洪本、陳有、余柏年等，由主席余達之報告：一、關於本村建屋情形，各地段已分別完成，祇餘第二二一段地段，迄今尚未竣工，故對本公司進行分契手續，再發生障礙。二、關於進行分契及清繳地價事項。本村地段凡一百一十四段，須由政府依照合約之規定，各業戶必須申請換領，現已分別辦妥，截至本月止，共有完成分契手續者。三、先付地價，已達二十三戶。四、分六年期或八年期繳地價者，計有二十三戶。五、已辦分契或補價手續而在進行中者，計二十二戶。

代理澳門舖票 兩人被拘判罰

【本報專訊】前晚八時四十五分，西區警探在德輔道西三四號地下搜獲一代理澳門舖票地點，拘獲男子兩人，帶署究辦。昨晨解由中央裁判署提訊，被告均認罪，各罰款二百元。

民衆安全服務隊 今天操演大比賽

上午九時起假政府球場舉行

【本報專訊】香港民衆安全服務隊周年舉辦操演大比賽，定今（廿六）日舉行，民安隊總參謀局超常，昨晚在香港電台發表廣播，呼籲各界參觀。旅稱：今年分隊舉辦操演大比賽，係民安隊自成立以來第五屆，在掃桿埔政府足球場舉行，這種比賽本來只不過係民安隊分區學術比賽，但是在最近幾年，範圍已漸擴大，現在更包括救護及傳訊隊學術及操演比賽。

比賽目的，主要促進隊員訓練，同時鼓勵各單位和各隊間對服務成績競爭，因為有競爭，始有進步。

明天（即今天）參加比賽隊員和長官共約有一千二百人左右，單獨民安隊本身就分成四十六組，分別代表港九十四個地區，每組將面對意外事件作技術上的救護和處理工作，以及基本初步救護、搶救、救火等工作。傳訊比賽，今年更有好多精彩競爭節目，如單車傳訊、分隊步操、單車探勘、旗語比賽等。今年更新增加一項電單車表演比賽，各項競爭都必將精彩熱烈。

搶救比賽，將有十七個分隊參加，節目程序經過特別安排，所以能讓民衆考驗各隊對各種救援方法技能，比賽時，場內設有兩座三層高竹棚，代表危樓或災場，各隊隊員都要運用各種適宜方法去救援被困的傷者。

評判員由香港防衛軍消防輔助隊、醫療輔助隊、搶救隊、民安隊和傳訊隊高級長官擔任，對每一組合作、技能和速度都分別予以計分。

明日（即今日）上午九時正，民安隊步操，由防衛司陶雅禮氏檢閱。

在比賽開始前，民安隊處長羅利先生，將檢閱所有參加各組隊伍，比賽完畢後，特敦請輔政司白嘉士夫人主持頒獎。民安隊總務主任，訓練總監，以及其他民安隊高級長官均將到場主持一切。

古語有話：「助人為快樂之本」，這正是民安隊的宗旨。民安隊員都是義務服務，平日都有職業，但為了社會安全而參加服務，他們不需報酬，唯有切實貢獻。

明天（即今天）上午九時至下午五時，歡迎各界人士參觀，因為時間尚早，希望各界人士前往參觀，並鼓勵各隊努力，使民安隊工作更有進步。（百）

元洲街塌牆 壓傷一途人

【本報專訊】昨晨七時許，深水埗元洲街一工廠之牆壁倒塌，壓傷一名女途人，送院救治。由警方用繩圍阻，禁止行人經過。

沙田奪警槍案 兩被告解高院

昨偵訊畢表面証據成立

【新亞社】本年八月廿九日凌晨，新界發生一宗劫警奪槍案，警方發出通緝令，緝捕疑匪男子。案經警方偵查後，先後拘獲疑犯兩名，解由沙田裁判署審訊，迄今昨日全部証供終結，被告兩人表面証據成立，轉解高院刑事庭定讞。兩被告：㈠楊松舍，卅歲，三水人，住九龍石硤尾徙置區Y座六樓五一八號。㈡江午，又名江生，卅一歲。被控（甲）八月廿九日在沙田警署附近搶去二〇七〇號探員手槍一枝，另子彈六顆。（乙）同日在沙田下禾輋十四號搶門入屋行劫，劫去財物共值六十五元。（丙）八月廿七日在沙田十四村第九號D搶門入屋行劫，劫去林中英收音機及其他物件共值三百八十元。（丁）八月廿二日在沙田下禾輋卅號舖門行劫，劫去英軍史德利衣服等中國錢幣一批，共值一千三百八十三元。

太太小姐演西施

十二月十二日正式公演，參加演出的有李子岳夫人、余顯定夫人飾越王勾踐，謝慶祐女士飾范蠡，陶錦兒女士飾鄭旦，連日練習與排排均有美滿成就。昨日由該社負責人劉玉蓉等在座間大廈招待記者，報告籌演情形。（圖示李子岳夫人與戴慶祐的劇裝）

【本報專訊】由李子岳夫人陳劭秀女士指導的國秀劇團，為籌募經費，擬演粵劇「西施」，定於下月十二日正式公演，參加演出的，有李子岳夫人飾西施，陶逸軒女士飾吳王夫差，顧玉蘭夫人飾伍員，鄭振球、周有...

澳門僑團代表 籌祝總統華誕

【本報專訊】澳門各界熱烈慶祝總統華誕，由澳門僑團代表籌備，定於（廿四）日下午八時，在新馬路五十號假座中華總商會舉行祝壽大會：㈠代表總統向國父紀念館舉行祝壽，㈡代表僑胞向總統致敬，分別成立籌備委員會，推舉...（續）

社團動態

荃灣女子墮井救回

【本報專訊】昨日下午四時許，新界荃錦公路木棉下村附近山邊，有一中年女子跌下約二十尺深之井內，企圖自殺，結果由另一途人往就近之麵廠工廠打電話報警，由消防救傷車趕至，將女子救起，送往醫院救治。該女子名鄭群，廿二歲，住荃灣海原因大致為肺病，一時感懷身世而出此下策。（百）

又昨晚八時許，荃灣開往香港之民欣輪駛至將近香港之際，三等位一男客突然跳海，小輪中人目睹情形，立即停航搶救，結果將該男子救起，該男子名徐錦綱，四十二歲，住荃灣下田村新門牌木屋。跳海原因不明。

澳門僑胞分派請帖，國慶致賀常務委員，九龍，佳荃灣木村十號。（求）

港九居民聯合會 二屆新員今就職

由副華民司區煒森監誓

【本報專訊】港九居民聯合會，將於今（廿六）日下午五時，假座彌敦道新樂酒樓，舉行復興第二屆監事就職典禮，屆時敦請副華民司區煒森主持監誓。會後聯歡聚餐，屆時將有一番熱鬧。該會職員名單如后：（名譽會長）許讓成、余達之、關雨川、鄭命光、關沃池，（理事長）陳丹亭、路存斌、何壽祺、（財務）譚賢、梁鑑泉、郭紹文，（總務）李立芬、李孝生、（會計）蘇煥瑞、寬和、曾兆生、孔憲航、（福利）石麥文、駱天驛、余國璋、（交際）黃石公、呂漢源、張大榮、（教育）麥瑞禮、梁端勳、（調查）唐東山、麥杰浩。

織布公會改選

朱成信當選理事長 吳文政為名譽會長

【本報專訊】香港織布業同業公會自創立以來，會員日見增加，該會業務蒸蒸推展。該會昨日舉行常務理事會，改選理事長、副理事長，前屆理事長吳文政君業已連選一屆，照章不得連任，經選舉結果，九新紀染織廠朱成信君當選為理事長，國際紡織廠張楠昌君當選為副理事長，吳文政君對該會之創立及過去各項設施有功，推為名譽會長。

尖沙咀街坊會 十二月表演芭蕾舞籌款

【本報專訊】尖沙咀街坊福利會為籌募慈善經費，預定十二月初舉行表演芭蕾舞，該會昨（廿五）日下午五時半為籌備表演工作，招待關盧芭蕾舞學校員生，商討有關事項問題。昨日參加之招待會員生達四十餘人之多，情況熱鬧。席間，首由理事長與多委致歡迎詞，表示對該校員生之義務協助籌款而致謝。又該會定本（廿）月一日下午五時半，在會舉行第五屆理監事就職典禮，屆時當有一番熱鬧。（百）

汽車司機九龍支會 五屆職員就職

主席曹文波講今後會務計劃

港九汽車司機總工會九龍支會，二十二日下午七時假九龍勞工大廈舉行第五屆職員就職典禮，並邀請工團聯合會代表及工會會員數十人蒞臨觀禮。會議由主席曹文波致開會詞，由主席曹文波報告，謂去年會務發展，會員勞工福利事業，聘請多方大律師為常年法律顧問，保障會員合法權益，推進康樂，附設補習班，以期發揚體育精神，以期團結自由力量，為社會服務。

中醫公會舉辦 會友象棋比賽

港九中醫師公會，為聯絡會員感情，並提倡正當之消遣，使會員於業餘時間得有正當之消遣。該會去年舉辦第一屆會友象棋比賽，已博得會員熱烈參加，成績亦頗良好。最近該會擬舉辦第二屆會友象棋比賽，經定期今（廿六）日在高士打道會所舉行，並已通告全體會員參加比賽，開日來報名者甚形踴躍，屆期當有一番熱烈情況。

黃族宗親會 歡餞加僑領黃公禮

加拿大僑領黃公禮，於去年九月偕同眷屬抵港觀光，備受各社團熱烈歡迎，黃氏以公務已畢，定本月廿九晚偕同女公子黃錦英搭威爾遜號輪返加拿大。本港黃族宗親會理監事同人，特於昨晚八時假座金龍酒家三樓，設宴歡送，出席者有黃伯芹、黃拔凡、黃柱、黃榮林、黃文達、黃別、黃冲、錦安、文徽、黃超凡、卞山、慶芸、鋼父、焜彬、盛世、孔周、慶廣、駕之、孔華、傳叔、起初、黃一平、黃根、碧石、炳坤、揚爵、大明、松齡、開堯、蘆生、端文等數十人，酒過數巡，由伯芹會長致歡迎詞，謂公禮返加後，將本會最近籌建工作，向各宗親報告，並請鼎力贊助勸募，以濟急需。繼由公禮顧問致詞，表示返加後，自當向各宗親倡導，並努力負責勸募，以副列位宗長之期望等語。席間情緒熱烈，甚為濃厚，直至午夜盡歡而散。

東區婦女會徵求結算

余國定夫人獲銀冠軍 鄭中鈞夫人則獲人數冠軍

【本報專訊】東區婦女福利會，在主席余國定夫人、會長陳開鎮夫人、張若林夫人、副主席鄭中鈞夫人、龍鳳生夫人等領導及全體執委合作之下，推展會務，辦理各項福利事業，不遺餘力，如設立托兒所、識字夜校、成人教育班、車衣班、編織班、烹飪班、插花班、剪裁班、太極班、國語班、母親會、電影晚會等，成績超著，倍受社會各界讚揚，擁有會員逾千，本屆會員徵求入會者至為踴躍，增加成績不少。此次徵求，余國定夫人獲銀冠軍，鄭中鈞夫人獲人數冠軍，李福樹夫人獲隊冠軍，余炳璣夫人、中鈞夫人、李其德夫人、鄭中鈞夫人、吳...，業已依期結算，由主席余國定夫人主持，並由...於六月起開始徵求，將各會員費全數，以充福利事業經費。現本年會員徵求收費一大，故須由梁...，擬移至會所，將七七二七五四通知派人到收，隨時到會參加一切會務。

攬鎮同鄉會舉行 徵求出發授旗

副華民司徐家祥氏致詞嘉勉

【本報專訊】攬鎮同鄉會，昨下午七時三十分，假座仁聲會院禮堂舉行擴大徵求會員授旗典禮，籌募福利基金。出席授旗者有副華民政務司徐家祥氏，並致詞嘉勉。

響應三院售旗 港督伉儷捐廉五百

各界亦踴躍輸將

【本報專訊】東華三院昨（廿五）日舉行本年度賣旗籌款，由首總理黃恭、陳漢清、張玉麟、吳金鼎、莊鳳源、莊重文、陳榮富、冼碧衡、鄒郇人、陳慶華、李耀祥、余日年、梁其楨、黃宜先、簡捷等，均親自出馬指揮十三校分隊暨各界人士實際工作，三院高級職員、東華院校學生及熱心社會人士參加賣旗，均甚踴躍。三院總理假座上午八時在大會堂集合，分別指導各地區賣旗分隊工作，至下午二時始告收旗，成績甚佳。港督伉儷捐廉五百元，以資倡導，三院主席感激萬分。又東華三院是日參加售旗之各校學生，均甚熱心，實為可嘉。各界人士亦踴躍捐輸，昨日又有熱心善士多人，捐助善款，計共收到千餘元，殊屬可嘉。（百）

播音 電視

[illegible]

志在必勝

健康 精神 體力

阿華田之功力素為世界運動家與體育教練所稱許，正式公認為最美味可口之滋養飲品，自一九三二年以來，每次國際運動大會均以阿華田供給運動員享用。

阿華田

阿華田乃採用天然最佳滋補物質另加各種特效維他命精製而成，功能維持日常生活及繁重工作所需之健康精力，故如常飲阿華田，自能營養充足，體魄強健，生活愉快！

總批發：怡和有限公司

本港新聞

警探深夜出動 破獲華麗烟窟

十多名「烟民」被控判罰款

【本報專訊】前晚十時十分，警探在本港英皇道某號七樓，搜破一陳設講究，規模頗大之烟窟，當場搜出毒品烟片烟具多件，乃將該中男子十八名連同烟具帶署，其中三人解案後，以與案無關，將之釋放，其餘十五人昨晨解由中央裁判署提訊。被告男子：㊀袁某，六十八歲，住在上址。㊁陳某標，四十三歲。㊂鍾某福，四十九歲。㊃鄧某榮，四十四歲。㊄鄭三，三十九歲。㊅黃成標，三十二歲。㊆高福南，五十八歲。㊇陳亮，廿七歲。㊈方正，四十歲。㊉楊某，四十七歲。⑪陳佳，三十一歲。⑫黃照，四十八歲。⑬梁桐成，三十八歲。⑭陳某，四十六歲。⑮陳冠英，四十八歲。首被告被控：㊀在上址開設烟窟。㊁藏有鴉片烟膏。第二至第十五被告被控在該處吸食鴉片，昨晨審訊時，第二、三、四、六、七及第十二被告，認罪，官判除首被告外，其餘被告各罰款五十元，至首被告則押候審，准期廿七日審訊。（寬）

對電髮官司 美髮工會決定 組技術研究會

【本報專訊】自電髮官司發生，港九美髮業受影響，對此事甚為關注，昨召開大會，除邀請理事出席外，並通過加強組織，推進福利，發展會務及籌組技術研究會，以提高工友技術，[illegible]。（百）

青年男子被控 當街侮辱少女 案待偵查押候四日

【新訊社】廿五歲男子某某，被控於本月廿四日在九龍某處以不雅動作侮辱少女，[illegible]，昨晨被控於九龍裁判署，被告否認，案件押候四日再訊。

主控官乃依序向[illegible]十月廿四日，一女子與三位朋友同行，經過某街上，被告人對女子作不雅之手勢，故意用[illegible]，被告人被警拘捕，[illegible]。

可也頭水 運到鷹市

[illegible]十天，自變期間[illegible]天然黑色，且味香色清，永無點污之弊，故一般仕女，爭相購用，上月所銷出之數字已突破歷來之紀錄。現代理比利賓洋行有見及此，已由電報方催促，大量轉運來港，並各大公司、士多等亦均出售「可也」頭水一次，仍有鷹市之實云。

響應重建廣華新院 棉紡公會捐欵萬元

【本報專訊】東華三院重建廣華醫院第一期工程已在進行中，預期於明年三月間完成，[illegible]棉紡業同業公會全體會員[illegible]，捐款萬元，以資響應。[illegible]（百）

港大校外課程部 心理衛生班 分別由何艾齡博士等主講

【本報專訊】香港大學校外課程部心理衛生班，分為第一、二部，參加人數共六十名，均在香港大學一零五號舉行開學儀式，主持授者有該部秘書，及港大何艾齡博士，兒童心理衛生組織部份主任等。除第一部共八講，講題為兒童心理健康問題，兒童的兒童心理衛生，[illegible]父母行為對兒童的影響，[illegible]。第二部，十一月七日下午十二時四十五分，社會問題研究會三時十五分至四時卅分。[illegible]十一月八日上午九時至十時半。另在一零五室開會，討論社會中心的心理衛生之發展，由何艾齡博士主持，第二部時間定為每星期[illegible]，用英文講授，參加者均為註冊教師，藉以提高心理衛生[illegible]云。（欽）

綁匪劣性難改 今番再囚兩年

此人過去曾犯案七次

【新訊社】一個與案無關下不將其之廿五歲青年，先後犯罪凡七次，包括擄人勒贖、盜竊、[illegible]等罪，[illegible]自由，但近又犯案，昨解上大埔法庭審訊，被判囚禁兩年另三個月。

[illegible]男子名周有成，廿五歲，被控三項入屋行劫罪，指其在十月八日及九日先後在新界新田尼泊爾兵營附近，向三名尼泊爾兵行劫財物，共值六百七十五元，被告認罪。

該方指出，案發後警方搜捕至本月十六日始在上水某村，由探目許某將其拘捕歸案，現已提堂審判云。

東院官校家長教師會 陳靜山當選主席

【本報專訊】東院道官立學校家長教師聯誼會，昨午三時舉行成立大會及選舉會，主席各職員委員，出席家長教員八百餘人，先由陳主席致開會詞，繼由劉文絢會長報告，[illegible]，校務家長之間，在此共同為兒童成長良好公民之使，由布官學校長報告，賣議石羽書報告（？），繼而選出以下主席委員：正主席陳靜山，副主席（家長）胡百灣，副主席（教員）[illegible]。

官立李陞小學 昨舉行畢業禮

蔡章閣伉儷授憑致詞

【本報專訊】官立李陞小學，昨日下午五時半，在學校禮堂舉行畢業禮，由蔡章閣伉儷主持，參加者有家長、來賓及學生等數百人，[illegible]。

該校校長潘伯垣致開會詞，下午三時[illegible]，由蔡章閣夫人頒獎畢業證書及獎品，並致詞勉勵各生。

蔡氏致詞勉各生三點，即一、要珍惜光陰，你們在此小學階段，得到基礎鞏固的學業，將來升學，當然不成問題；二、要自動學習，在小學所讀之功課加以溫習，借助所謂「勤能補拙」，切不可放鬆；三、要注意學業的重要，書本的知識，如逆水行舟，不進則退，故此希望各位同學都要努力用功，不負家長及師長的期望。[illegible]

上水東莞學校 建築圖則已獲准 明年二月完成

東莞同鄉會上水分會在聯合教育當局發展新界教育計劃，救濟當地失學兒童起見，擬在上水東莞學校擴建校舍，預計三萬九千五百元，限期在明年二月完成，立即開辦小學。現該分會所籌得之款已達一萬餘元，[illegible]。

藝術展覽有新節目 拍友機會特多

【新亞社訊】藝術節展覽會開始，已達兩週，觀衆人數之多，[illegible]，每日均有新節目推出，并以有等新來，每日均到場參觀，頒獎突破以往紀錄，而該會又有若干新貢獻，[illegible]。㊀本月廿六日（星期日）晚，有西洋劍擊比賽演出。㊁同晚七時曾克瑞在電影室講「誤會法」。㊂廿八日（星期二）晚，有溫得光攝影片公開，例如尾到場，任由攝影家自由拍照。㊃卅日（星期四）晚，邀請美人對話劇余豔女演員，古裝入場，任由拍照。[illegible]。

港台英語教授 明日重播一次

香港電台之英語教授，於十月廿七日（星期一）下午六時卅分，將以前所教授之第一百五十課，重播一次，是期所採用之課本，是「初級英語課本」上冊，港九各書店及報攤，均有發售，愛好學習英語之聽衆，請屆時收聽。

香江學院經濟專題研究

九龍香江學院經濟系，本年度開設「香港經濟研究」一科（每星期兩小時），專為經濟及商科高年級學生對香港經濟作一專門研究，由該系主任賈先生主持，[illegible]。

出版消息

合大學生刊物「海洋時刊」月刊第一卷第十二期，已於十月中旬出版，該刊為青年之共同讀物，歡迎投稿及訂閱，社址在台北市合大十一宿舍二六室。

聯合書院助學金 申請辦法已公佈

新聞學會徵文比賽成績揭曉

【本報專訊】香港聯合書院對於助學金申請辦法，業經院務委員會議修正通過，由本學期起開始實行，茲將該項辦法錄下：㊀凡經註冊之本校學生，家境確實困難，品學兼優者，均得依照本辦法之規定，申請助學金。本助學金以一學期為限，㊁依照各項規定，申請助學金者，[illegible]。

青年會攝影班 定下月初開課

【本報專訊】中華基督教青年會攝影班，定於十一月初開課，以兩個月為一期，上課時間每星期五晚上七時卅分至九時，學費會友每月廿元，非會友每月廿二元，報名日期自即日起至十一月六日止，[illegible]。

津貼學校教師希望 延長退休年限 教師會將請當局改善

【中聯社】港府當局最近頒佈一項規定，關於津貼學校教師退休年齡，限定為五十五歲，[illegible]，並去函香港教師會，請予協助。

[illegible]

食鹽縱橫談

你領悟來的鹽，本是鹽，不是今日的報紙，有幾多人知道？非洲土人，有些還是把鹽當作寶，來交換食鹽，何如味鹹，不得而知。

·亞尼·

假如你是一個人所需要的，每年每人需用十四磅，除一般食用之外，全世界每年要用[illegible]。

[illegible]

惠稿注意

來稿如附有郵票，自當負責退稿，否則恕不奉還。

盛宣懷其人其事

·武·

滿清罪人，民國功臣

盛宣懷者，滿清之罪人，而民國之功臣也。使當年無盛氏力主川路收歸國有，則民心不致激昂，而辛亥革命風潮不致如是之速，成功不致如是之易。[illegible]

盛宣懷，江蘇武進人，以秀才捐納入仕，為李鴻章幕府，[illegible]。

盛卒於民國五年，享壽七十有三，其間服官垂四十年，光緒末年始獲大用，實統路政，交通事業，執料川路國有，遂釀清社，而盛之政治生涯，亦於是結束，然平心論之，盛亦時代之幹才也。

·寄痕·

離奇的職業

·火星·

教鸚鵡說話

澳洲有一家鳥店，請了好幾位教師幹一個奇特的工作，要他們教鸚鵡說話。[illegible]

職業性偷相

[illegible]

穿結人骨骼

目前世界各地醫學機構及醫科大學，用作標本教材的人體骨骼模型，[illegible]。

藥品嘗試家

紐約一家著名藥廠，有一位名叫[illegible]。

半邊寢地帶

·丹民·

兩個由澳門乘船來港的搭客，身上又沒有錢，[illegible]。

可知香港真是一個不易「撈」的地方。

×　×　×

三英人一澳人，兩月前在港駕駛遊艇，誤入共區，被中共囚禁至今始釋放回港。

他們說未受虐待，但遭受過三到四二小時及竟日的訊問，難道還不是虐待之虐待嗎？

×　×　×

合肥烟酒公賣局，已製成四十[illegible]。

[illegible]

科學小品

人造牛奶

[illegible]

扯東拉西集

難為乎「堂倌」

早上穿上吉服，晚上忽然又要穿過凶服，此一大苦事也。可是，習慣了，在他們不會覺得怎樣。

從前廣州有一種「包辦紅白二事」的「堂倌」，早上穿吉服扮演喜事，晚上忽然又要穿凶服裝成哭喪臉孔去辦白事。[illegible]

[illegible]

江山美人

·南宮搏·

暗門

[illegible]

磨坊兒女

·江楓譯作·

[illegible]

女戒如婦

·淡翁·

三、鯁骨刺喉妨有毒

[illegible]

今日聯賽續演三仗
傑志鬥陸軍
嘉山南華迎抗警察
銅灣星島對小柴灣

【本報專訊】今天甲組聯賽，共有三場舉行：㈠南華對警察，㈡星島對小柴灣，㈢傑志對陸軍。如欲看勢均力敵的球賽，可到花墟欣賞傑陸之戰。傑志人陣雖不及去年的雄偉，但士氣比較旺盛，並與東華及東方有同等的實力。其中球星如朱榮滿、楊偉韜、司徒文、司徒森、郭有、杜永康及郭秋明等，仍維持彼等高的水準。陸軍在季初未見得意，除以八比二擊敗加山之外，其餘以二比三和警察，三比四及〇比五敗於東華及南華。陸軍陣容有活躍、麥尼高及泰堅士等健兒，而全隊聯絡與速度仍然比不上甲組隊伍強，故不容輕視。傑志為求未來的地位，當然希望勝利。觀察家認為傑志可以智取，可小勝而歸。

南華對警察，南華仍為甲組隊伍中最強的一隊，各方球迷均特別注意。南華除被東華奪去一分之外，其餘各戰都凱旋而歸，尤以五比〇大勝陸軍一籌，要人讚美。本屆警察出戰四次，竟有三勝一和的成績。如今天警士能夠登場，他們的長傳急攻戰略，將會威脅南華後防，南華守將不宜輕視。不過，南華各前鋒最近恢復水準，黃志強尤為活動，故警察後防難以抵擋，南華的勝利，在意料中。

星島對小柴灣于海軍球場。星島最近操練甚勤，可惜守衛方面有洞洞。升班馬小柴灣出戰四次，四次皆北，預料仍會敗于星島。各隊陣容如下：（成日）

（南華隊）劉兆中 郭錦洪 陸漢熙 何志坤 劉偉 戚松江 莫振華 姚卓然 李育德 何祥友 黃志強

（警察隊）曾華 鄺榮根 阮海邦 胡振斌 蔡鈞生 麥承雄 陳士 梁亦流 吳澤傑 吳鈞榮

（傑志隊）郭秋明 陳洛柏 周偉文 陳燦林 陳家蔚 杜永康 司徒森 郭有 楊偉韜 司徒文 朱榮滿

（陸軍隊）荷利地 麥尼高 比活 陳 蔡維斯 杜利 泰堅士 荷明 甘力士 屈臣

（星島隊）余錦德 陳炳楷 侯澤生 李來 馮紀良 張文治 李炳桐 羅鏡泉 黃德昭 曾漢光 黃鵬 史超

（小柴灣）史勿夫 加勞 馬菲 急賓士 簡 夏利士 韋力 區吉 鄭明臣

加山 巴士東華打成和局
足球聯賽

【本報專訊】甲組足球聯賽，昨（廿五）日加山南華球場，巴士與東華對壘，兩隊出師以來，均三勝一和，未嘗一敗，居積分表首席。且雙方實力距離不遠，故是役吸引不少球迷，四座皆滿，熱鬧。比賽結果，都九十分鐘激戰，雙方均無法打開紀錄，以零比零和局終場。

昨戰過程，爭持甚烈，雙方均曾有很大的驚險，但終保不失，且有不少精彩鏡頭出現，倘不失大戰本色。

巴士原比東華較佔中場優勢，上半場時曾獲得不少埋門機會，劉鎮照門前數碼射中橫木彈出，周少雄近射偏出，都是應該必入之球，此兩球東華能保不失，多少有點幸運。

昨日巴士演出，梁杰與陳志剛一對翼衛，助攻助守，難北的攔截，都相當好，衛後檢在下半場時先後救出驚險，鍾滿與吳偉雄近射，使巴士不致受挫，厥功亦偉。不過，各守將偶爾過份渡出，不少驚險，均由其造成。

巴士雖然較佔中場優勢，但前鋒尤其是右翼的周少雄，不能發揮其作用，同時又因東華防守嚴密，因此乃不易滲入禁區。雖偶然得機射門，也不是被東華守將門出，即被黃兆和救去，因而終無所獲。

東華昨仗戰意旺盛，後防守得殊穩，前鋒亦能伺機突擊，故能與巴士拉成「五五波」之均勢。雖然他們上半場有幾個大險，幸尚不失，但下半場他們何嘗又不是錯過了幾個絕大的勝球機會呢。

東華後防司徒堯的頑健，黃志光的死纏爛打，與偉文也踢得很出色。至于守門的黃兆和，初時仍欠鎮定，惟及後則漸復水準，且曾數度托救險球，演出亦佳。

頭鋒滿昨日鎮壓場得比過去數仗稍佳，但臨門一腳尚欠工夫，仍為東華最佳的一員。何國芬的美妙盤送，不過郭滿起不了作用，與偉雄的快速推進，原頗有威脅，但起腳慢，知偶美中不足，也是東華不能有所獲的原因。

在正式比賽上演前，東華預備組亦由預備組東華對巴士，戰情甚緊，在完場前一分鐘，巴士以二比一佔先，時東華乘左翼開角球，頂入，但球證恰于此時鳴笛完場，判此球不作勝算。結果東華遂以一比二受挫，至為不值。

戰情經過

時屆，東華先開球，先職事展開，巴士判料準確，東華力謀抗拒，未果，反撲，為所乘，隨傾師反撲。但巴士守衛森嚴，未逼近，迄廿七分時，巴士才有一極佳之機會，照勝球機會，直入東華禁區，黃兆和以形勢危險，照即行撲出，劉鎮照射門，適打中橫木彈出無功。廿八分時，周少雄亦在近門數碼射向網側，此後雙方均無建樹，及上半場完，仍未打開紀錄。

下半場，易地再戰，雙方攻勢更烈，巴士雖然較佔中場優勢，但射門不準，東華球發則傳遞甚佳，會發之郭滿，曾多次當東華更急攻不得逞，巴士又反擊，曾以美妙射球射門，惟快而勁，為東華守將撲出，旋被東華後衛黃兆和救去。

昨日足球賬

（甲組）
巴士和東華 零比零
中華勝加山 四比二

（預備組）
東方勝光華 二比零
巴士勝東華 二比一
加山勝中華 二比一
光華勝東方 二比〇

（乙組）
愉園勝海軍 四比一
中健勝太古 四比一
電工勝後備 四比二

（丙組）
天祥勝九倉 四比一
漢英勝電話 三比〇
工程勝郵政 三比〇

公開渡海泳
定今晨舉行

歷史悠久的渡海泳賽，每年舉行一次，今屆定於今晨十時開始，在九龍城碼頭出發，游抵香港皇后碼頭，全程約一千六百碼。

今屆參加健兒，共五百零八名，也是近三年來參加最多的一屆。同時今年還加設了隊際比賽，更增加了渡海的競爭氣氛，因此各泳會都集中最好人材，以對隊際方面的前列人物，可以從這些賽會的泳手裡面舞到男女錦標，如以泳技上屆冠軍黎兆明和區錦玲，看來會蟬聯，比賽完畢，即由沙利士主持頒獎。

來說，似乎沒有冷門可能。但現值深秋，海面的波浪，也是決定錦標的一個重要因素，所以，值得注意的人物不少，具有威脅人物，如黃勳耀、劉深燦、黃梓枝、劉錦波、吳祺光等，女子的梁沼冰、黃靈女、鄔鳳齡等，也有奪標可能。

隊際方面，當以南華會和防衛軍兩隊實力最雄。

在十一時半前抵達者，都可以獲得「半程狀」，如超過此時間，即沒有權利獲得獎品。

昨花墟足球賽
東方擊敗光華

昨日甲組足球聯賽，光華門東方於花墟球場上，因兩隊實力相差不遠，故到現場觀衆，亦甚熱鬧。賽前加插預備組賽，光華以二比〇勝東方。甲組賽過九十分鐘之苦鬥，光華因球運不濟，以零比二負於東方，依根花墟。

昨日之戰，東方有朱永強、林尚義缺陣，調兵遣將補陣，光華則以全力出戰，各將衝出拚搏奪力，全館風之利，亦不能打開勝利之門。下半場東方控制大局，可惜入球三個，以常遇門東方體力不支，光華方面雖運不濟，可是射門不入，前鋒各將，後衛打左翼，實奈何。上半場雖得，錦棟始稍有威脅，但開出時，為羅國棟接住，予以反擊。兩分鐘，育才得球，立即命射，惜撞柱出界。十分鐘，育才急迎推過邊界，培降中，曾禁鴻射，十佐拍球中柱彈出，十一分鐘，繁熙勁射斜出，無功而退。東方衝前危機四伏，幸有趙炳強救險。東方再攻，廿五分鐘，保強吊球近門，適遇柱彈出，東方打開門，一比〇。東方戚權挑入空門，此時光華有許可與曾霖憂傷，不久曾霖復出，光華以十人應戰。東方再攻，卅二分鐘，作康底線傳中，育才迎頭頂入網內，成二比〇。東方以勝，壽可開出，壓球射高，失去勝機，而退，東方出擊，設為冷箭，幸譚煥明手快，飛身撲住，雙方均無建樹，上半場完，以零比零暫成平手。下半場，雙方以易陣再戰，東方以郭英樂拚搏，以零比二負，東方以二比〇擊光華。茲將兩隊陣容如下：

（光華）羅國棟 鄧林傑 劉帝康 曾育梁 蕭可 伙安 黎景球 孔繁熙 梁育才

（東方）洪毅 周錦 李育 黃作 郭英樂 梁方 荷志 作康 佐才

圖片說明：昨日足球聯賽，東華對巴士，圖爲巴士劉志鋒（八號）飛身頂球，東華門將黃兆和及司徒堯踢起撲球之影。（本報記者戌攝）

海軍場足球聯賽
昨日中華擊倒加山

【本報訊】昨天初次上演甲組足球聯賽，由中華對加山。中華在甲組聯賽戰績相當優良，昨天逢者「昇班馬」加山，後者雖然在排力頭抗下作戰，結果是四比二，畢竟不及中華，中華又添兩分。

昨戰加山的反撲力量，異常堅強，雖然明知不是中華的對手，但仍多少的給他們搶得了二比三的攻勢，在追成二比三的成績，更有多次危險機會，會在最後結時吃敗仗。雖然，但頗有進步。雖在最後精神，全隊都可觀的。有死拚的精神，至中華方面，仍得相當的作戰方法，而且有時間中華的速度，如風中雖許方面作戰，仍是不可輕視。

預備組：加山以二比一擊敗中華。中華在開始一個階段，攻勢很是屬害，把加山逼處於頑抗的地步，但加山的守衛力，也許實在不錯，一直抵拒至少二分鐘，中華五鋒在加山門前混戰，關景泉射入網，一比〇。

具有相當的速度，關景泉中雄風如昔，館得稱許。中華在繼續不斷的中華卻作些功夫，實不可侮。

中華領前，卅四分，關景泉中又在十餘碼外一腳，傳給梁其興，他加上頭，三比〇，完上半場。

下半場，加山立刻展開了猛烈攻擊，三分鐘，李洪祺傳給威比三。廿分，梁榮鄉攜李洪祺，將射十二碼，周杰球球如入，二比三。時情勢又變成緊張的階段，直至卅三分，關景中又射入最後一球，而以四比二得勝。雙方陣容如次：

（巴士）陳志剛 梁杰 陳杰雄 羅國泉 （東華）黃志光 吳偉雄 …

（中華）張孫鴻 羅國泉 梁錦 曾錦洪 梁華 梁德 黃兆興 梁其興 關景泉 林大有 李國雄

（加山隊）郭有 李文 周湛洪 陳文龍 梁杰 李其林 梁志強 陳炳雄

新秀田徑比賽
今在港大舉行

香港田徑總會主辦第一次新秀田徑公開賽，是本屆參加選手，包括有南華、空軍、天廚、海陸等許多從前在公開賽裏面不得意的選手，都可以在這次比賽一顯身手。比賽定下午二時在薄扶林道香港大學運動場舉行。秩序如下：

（男子組）㈠一百碼，㈡二百廿碼，㈢四百四十碼，㈣八百八十碼，㈤一里賽，㈥跳高，㈦跳遠，㈧三級跳，㈨推鉛球；（女子組）㈠一百碼，㈡二百廿碼，㈢八十碼高欄，㈣擲鐵餅，㈤推鉛球，㈥跳高，㈦跳遠。

大戰小鏡頭

·火霹靂·

東華、巴士，昨在嘉山球場勁兵，殺個難分難解，互爭短長，零比零，未有記錄。

惠上旺了，三枝半紅旗怒起，但見一三、四號看台紅旗高舉，區二號合一面，可是等到完場，也升不來。

在開賽二十分鐘始掛上，等待滿座扯起，夏仙第人，幸廿六百七十二元，生意收入共得二萬七千多位觀座，猶是天公註定著也。

寶不俗，到場人數，是百分之九十九了。

事中不見巴士教練「屎仔保」楊根保，由「天王」李天生當正，有笑「天王」曰：「今任教練，得個數年來領頭，但望「天王」托塔，不可拾亭。」

東華「大人物」劉齊，沈瑞麟夫夫，王澤森和太座，黃溪明一干人等材，還有馮漢柱及太太「老仙翁」當陪「皇帝」周座。「皇帝」就是開樓隆七秒鐘，與則高據首席。

「三人」：正式「首開紀錄」，像民一腳掃倒劉照，是最先犯規被罰的照一人，止式「首開紀錄」。

巴士以急攻長傳正合巴士打法，座上球迷曰：如果巴士以後有此作風，成績會比他們的短傳戰術為好了。

廿七分鐘時，劉鋼照，鼠刀會得嫡，東華…

南華歡宴
台游泳隊

南華會昨夕八時，假座環境以米花，飛羽館禮堂首次歡讌和國泳隊，陸閑時，加插做手有說有美，好、快活。主席利榮森，副主席陳其榮及女士，均自招待，援球主任「肥仔」梁子翔，也是主人之一，招待客人甚欣。「老劉」楊柱南，也來參加，胡潔瑞還有水球員黃應輿、吳國柏等海運紅員，孤練陳月法，金子京，明陪末席，吃得好快樂。

一席，尹衆禮，黃麗女和冷冠游泳隊，適得好機，尹麗女國語不夠流利，江漢民同席，談話時常以手當字，於劉金麟，說話照時以英語，劉定方，國語不弱，嚴余麗，余傳麟，黃世雄，招待之職用得周，他利榮森的國語可同等，利主席致歡迎詞，南致詞後同一枝，張領隊贈旗，以國幟兒稱，此乃西裝，姆的婆的和國賓，亦暫所。

名單到席，少了一位泳員周金德，據悉是船不能航，以在床中不起，女泳隊陳嘉仙，楊芳名姚，吃了幾個菜式，五中發過起浪來，要回去休息。首席中，利主席左有溫興，右有組閣領隊張南，同席有吳國楨、劉金麟和「太平山鳥魚」伍經錦，和深沼冰和吳宗振等七員選手。

泳員陳誠忠仰泳「小彈姑」都說，國貨不讓於船來品也，座上人，揚飛手，誠忠三生有幸了。得有人說，道一聲，吳國楷語比者，姥兒與觀光團，因生得一身嬲，不宜作比賽娃娃魚，並非對祖國不敬，所爲原諒。（秦明）

今日足球秩序

（甲組）
南華對警察 下午五時 加路連山
星島對小柴灣 下午三時半 海軍球場
傑志對陸軍 下午三時半 界限街場

（預備組）
南華對警察 下午三時 加路連山
傑志對陸軍 下午三時半 界限街場

（乙組）
傑志對消防 下午三時 海軍球場
東華對警察 下午三時半 跑馬地場

（丙組）
中巴對聖約瑟 下午五時 跑馬地場
有利對新界 下午三時半 跑馬地場
太華對流浪 下午三時半 跑馬地場
大東對煤氣 下午五時 跑馬地場
黃巴對港大 下午五時 跑馬地場

娛樂·樂宮

明天日夜三場 加開早場十點正！

越映越旺 進入第五週

今天日夜三場 娛樂 十點正 兩點半 七點半；樂宮 十點正 兩點半 八點正

派拉蒙公司榮譽巨製·超視綜藝體！

查路登希士頓 尤伯連納 安妮柏德絲 愛華·魯濱孫 楊妮·第嘉露 十二巨星聯合主演

有史以來最偉大影片！

票價 四角一元 三元半 四元七 五元半 六元正

十誡

震爍寰宇 照耀藝壇

古代人類奇跡重現眼前！現代電影藝術最高成就！

全部特藝七彩·片上中文字幕

此片在年內重映不普價 一片本收通！ 一不港亦同票

勞民傷財：摩西成業 牧杖化蛇：顯神通 火柱沖天：止大軍 波濤壁立：出紅海

CECIL B. DeMILLE'S PRODUCTION OF THE TEN COMMANDMENTS VISTAVISION

絕海裸女

邵氏發行日本出品 感刺激奇情巨構

東京肉彈 久保菜穗子主演

一女三男 落難荒島 情的鬥爭 慾的放縱 熱烘烘的愛撫，惡狠狠的搏鬥。

注意放映日期地點

海灘上，裸女追逐！岩洞內，色狼施暴！

全部粵語對白

同加肉刺感映激 彩色 女角巨力片

日本女子水陸台播比武

黃飛鴻虎穴救梁寬

局部七彩 武術巨片 翡翠

闖虎穴勇梁寬勢兇！破重圍黃飛鴻威風！

劇編 非 藍

關德興 曹達華 任燕 石堅 領銜主演 力作 打得燦爛

聯合影業公司出品 梁景片製

明天

金龍 光明 好世界 大世界 中央 紐約 盛大聯映

轟動廣東武林·俠義傳奇故事！

導演 胡鵬

金國 明園 華民 麗聲 新舞台 長榮

今天明日夜四場

頂槓 今天假期 請早

女殲僵之米薇孤注下集大結局

麗光 公司 創作 巨獻 恐怖 倫理 歌唱片

監製 李少芸 製片 嚴牛 編導 馮志剛

余麗珍 羅劍郎 鳳凰女 半日安 林家聲 林錦堂 合演

鋒頭 銳撲 劇情 曲折 好戲 上集過

米奇龍尼新作

美艷 高 傳情 風趣 倫理 喜劇

衣錦榮歸

ANDY HARDY COMES HOME

論人 頑童 故事 口的

米高梅公司：百樂門快將獻映

荔園

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

六號·B號·六號·C號·六號·D號·十二號 大線 巴士直達門口 十二號B·

七點九映（第一劇場）外國電影（九點半映）

冒險奇情浪漫 古堡藏妖 主演李察卡路遜

（免費）

香港歌唱浪漫愛情彩色片 春泛桃花源 主演鍾歌萊斯

（每場加映最近時事新聞片）

七點九映（第四劇場）粵語電影（九點半映）

奇打緊張七彩巨片 飛天怪獸 日本紅星主演

（免費）

感人愛情文藝巨片 萬劫情鴛 主演張瑛 周坤玲

第二劇場 荔園粵劇團 日場 三點半 夜場 七點半 前座六毫 後座一元

第五劇場 模特兒 水晶 舞台 表演 七點半 八點半 九點半

第三劇場 新節目 羅人瑟 風流 模特兒

十點半 一元七 一元二 六毫

兒童園地 七彩卡通和三傻笑片 七點半特加映（免費）

新奇驚險技術 九點 加演

西餐廳 今天供應 兒童營養餐 一元 每客

荔園舞廳 日舞 下午三時至六時 茶 晚舞 八時至十二時 茶資一元

溜冰 乒乓 擲位遊戲 老少咸宜

紐約 中央 大世界 好世界 光明

假期 及今天 行樂時 最後

西甘拜下風 片 獨佔鰲頭 片

白描明明頭：紅顏命 薄命紅顏多 夢 了

此片明星不再來 一再夢！

美人春夢

凡院及腰後座 白面各座位 一律後座 書士胭脂 完全 各座位院 張露後 止 明後 時

電影公司 文藝 愛情 粵語 鉅片

吳楚帆 張瑛 白露明 莫愁霞 李月清 吳桐

聯合主演

監製 鍾啟文 製片 林永泰 導演 左几

東樂

連日狂滿 今天請早

聯美公司二次大戰男主角：「西部牛仔」畢蘭卡士打 美降傘兵 奇異插曲 全部緊張 驚險劇戰 打鬥槍決 奇情曲折 超特巨片

格蘭 福特 主演 潔露 麗絲 合演 名作

絕嶺追蹤

萬里追蹤 一身是膽 懸崖肉搏 絕嶺苦鬥 炮火連天 鐵樓拼命 出生入死 驚心

片上中文説明

今天 早場 十一點 正 十點 半 彩卡 通 五 點 半 十點 半 至 夜

馮峯 廿日 獻映

導演

火葬生如己

羅劍郎 秦小梨 羅家權 譚倩紅 劉克宣 秦小梨 少新權 新伯 聯合主演

真光

今天盛大獻映

聯美 大片 奇情 偵探 好人 不入 必讀 看 玩 王巨 牌 片

三大天王巨星 泰萊·鮑華 查理士·羅頓 瑪蓮·德烈 治·顧

雄才偉略

WITNESS FOR THE PROSCUTION

三屆金像獎導演比利·維達

下期·新都演

今早 十一點 七彩卡通

丹鳳街

邵氏出品 奇情偉片

尤敏 趙雷 主演

寫實 傳奇 彩色 悲歡 無遺

注意 明期 影映

獲得明星獎的狄波拉嘉

若夢

銀幕內幕：昨日榮得「明星獎」的英籍女星狄波拉嘉，在影壇上雖已成名利就，但因婚姻不如意，已使到她的內心破碎了。只要她的丈夫安東尼肯把兩個女兒給回她監護，她甘願付給他任何條件都可答應他。

據英國通訊社消息：英國出生的女星狄波拉嘉，已因玉女伊莉沙白．泰萊的行爲浪漫，使到兩院由玉女所得的美國戲院公會所頒發的「一九五八年明星獎」，落在她的手中。據說，伊莉沙白．泰萊因在「貓兒屋頂上」一片中的優異表演，本來可以獲得這項「明星獎」的，但是，因爲她最近和艾迪．費沙（女星黛比．雷諾之夫）鬧出了浪漫史後，所以電影界人士和美國輿論都對玉女發生不良的印象和批評，故此，不願把這個「明星獎」給玉女，而頒與狄波拉嘉。頒獎儀式定十月廿五日在寶育中舉行；屆時，狄波拉嘉將親往領獎。

對上述消息，狄波拉嘉來說，是「錦上添花」，可不甚明？近年來，她在影壇上，的確可說是紅得半邊天，現在再加上這個「明星獎」，應該使她更快活和心滿意足的；但是，誰個知道她個人婚姻上的問題所引起的內心的苦處呢？這正如合衆國際社的記者所說的：「在這個日子以來，狄波拉嘉正爲了遵守英國人傳統的作風，在臉上強裝笑容，把痛苦藏在心底裡。」原來她的丈夫要和她離婚，他把他們的兒女留在英國，要脅她付出巨款才和她離婚，因此使到她內心痛苦。

合衆國際社記者在不久前訪問這位紅星後，寫道：在她（狄波拉嘉）和她丈夫安東尼．柏特萊分居前不久，記者到她的別墅訪問她，那時，那別墅裡都可以看出她有個快樂美滿的家庭，她的一位十一歲的大女兒和八歲的小女兒，她視如寶貝似的。那時候母女三人常玩在一起，有時甚至用母女三人演出演話劇的名劇。

當她夫婦分居後，狄波拉嘉正在倫敦拍她的「旅途」（男主角尤伯連納），他的丈夫也在這時到英國去，而她的兩個女兒也計劃將假期內趕到英國再和她到歐洲各地去度假，但是當她的兩個女兒到達英國後，她的丈夫安東尼．柏特萊竟擠出要由他來照顧兩個女兒，不給她回姊妹同到母親那裡去；同時，還控告奸柔拐騙兒女被控，成爲犯「引誘」罪，指他介入他夫婦之間。那時，一般輿論甚至同情安東尼．柏特萊；不過，事態演變下去，人們都相信安東尼之所以留下兩個女兒的目的甚友好親，只要安把兩個女兒給回她，她願意答應安的任何要求。據她的朋友說，看見她真令人難過，雖然她表面上裝得很鎮定，其實她已是個心碎的人，她已不知偕顧離好人，只有兩個女兒才是她最珍貴的寶貝。

據狄波拉嘉對記者表示，她準備把「網羅」（英高梅出品）拍完後，即去倫敦，設法和她的兩個女兒，度一個快樂的假期。

目前，狄波拉嘉是孤獨地住在別墅，回憶起以前和兩個女兒一起的時候，彷彿歡笑聲和歡鬧聲就在目前，這怎能使她不傷心。只要有過失去女兒的經驗的人，不難體會她是怎樣憂鬱，才能體會到其中的苦處，不過，她內心雖這樣的痛苦，但對拍戲則仍一樣的負責，表面上也還很愉快。

⇧狄波拉嘉倩影

⇧「荒鷹上校」：丹尼嘉和却佐頓在「荒鷹上校」裏，飾一對現代的軍官和兵。該片已運抵本港，是哥倫比亞本年度的最佳片。娛樂、樂宮兩院將繼「十誡」後於下月初上映。

娛樂

新片介紹

霍士空戰片「百戰長空」

．瑞生．

這是一部描寫空中戰鬥最壯烈、最緊張而又最能引人入勝的片子。近來，台灣海峽上空中華民國空軍用軍刀機和共黨米格機經常空戰，但我們從無從看到，現在這部「百戰長空」，雖然它描寫的是韓戰年前美國空軍和共黨空軍鬥爭的事蹟，但他們所使用的機，却正是目前國府空軍在台灣上所使用的。

「百戰長空」是由「海底喋血戰」的導演狄保維路自製自導，在霍士公司財力支持和美國國防部及空軍當局大力協助下拍成的特闊七彩片。由羅拔米湛和羅拔韋納主演，合演的尚有「百戰王師」中的梅麗白蘭度，「冷暖人間」中的李伊菲和以「海宮仙蹤」一片成名的生角李察伊根。

⇧「百戰長空」片中的一個輕鬆歌舞鏡頭。

影人影事

「衣錦榮歸」一片中米奇隆尼父子上陣

．劍．

近來好萊塢似乎有一個風氣，便是做爸爸的喜歡偕同兒子一起在銀幕上出現，如雅倫列特和他的兒子大衛列特合演的「大丈夫本色」後，米奇隆尼也和他的兒子達勃隆尼在「衣錦榮歸」一片裡出現。關於該片的情形，筆者在上一期曾經報導過。現在且談談這一對寶貝父子。

米奇隆尼這人，別小覷他，可是論起影壇歷史和資格，並不居人之下，早在廿年前他便以演「孤兒樂園」一片登上了一九三八年第十一屆「電影皇帝」的寶座，而後便一帆風順，上紅星之林，還應演也顧他三分的電影演員。可是俗語所說盛極必衰，物極必反，米奇隆尼也逃不出這個天演公例。後來，他的影片漸漸地不受影迷歡迎，因此使這人冷眼相待。等到和美高梅的合約期滿後，便沒有獲得續約，給人擯了出來。從此他便以自由拍片的演員身份，由銀壇經紀替他到各公司兜攬，所担任的角色由男主角、配角一直低到鏡頭不多的閒角，他都幹過。好在他還保有「電影皇帝」的威銜，有些電視台和夜總會也聘請他表演。因爲米奇除了能夠演戲之外，還可以來些歌舞，尤其是目前流行的搖滾和阿飛舞，他居然跳得似模似樣，不讓後生小子專美。

俗語說，時來白鐵生光，米奇經過漫長的歲月，居然轉運，製片人列杜夫因爲他以前曾拍過不少美國人最熟悉的安第哈迪故事片，所以在今年一月就除許多人反對的阻礙，投資請他在「衣錦榮歸」片中任男主角安第哈迪，在該片裡列杜夫同意米奇的兒子達勃隆尼也客串在片裡扮演他的兒子小安第。

米奇先後和四個女人結婚，第一個是和美麗動物阿娃嘉娜，結婚僅有八個月便宣告離婚，兩人無所出；第二個妻子比蒂珍珠絲，是一名美國小姐，兩人結婚不久，米奇便給徵服兵役，一去兩年，回來時比蒂珍珠絲已經別抱；第三個是瑪花絲嘉絲，她是一名女伶，兩人結婚了兩年多便宣告離婚，達勃隆尼便是這位夫人所出；今年已經六歲了，米奇的現任太太是第四個，則是在一九五二年結婚的，兩人曾一起合作拍過一套片，但成績平平。

達勃隆尼年紀雖小，可是家學淵源，故也相當會演戲，他的模樣兒有點像米奇年少時一般無異，好來塢的上了相當年紀的人都見達勃，便覺得米奇的另一個模樣印出來似的。他身高四呎一吋，頭髮雖然是金色，也相當漂亮，但是却不愛梳齊，有點野氣，稱臉孔的作挺，不過他的頑皮也不易推倒，平日因爲沾染了他父親的舉動和習慣，也很喜歡演戲。他在「衣錦榮歸」中扮演一個頑皮的孩子，異常淘氣，演來成熟還算不錯。另外有一個女孩子珍妮露士派，雖然在片中也是扮演米奇的另一個女兒，可是本身却不是他的親生骨肉。這個女孩子也中現中好，雖然祇有六歲，和達勃也合拍，兩人都是一對頗有前途的童星，如果有人肯培植他們的話。

⇧在「衣錦榮歸」片中的米奇隆尼父子

新片點滴

芳艷芬做紅娘

「西廂記」的故事，描述一個爭取自己婚姻幸福的事，在現代的眼光來看，實在使人有些不服氣。桃源公司攝製的「紅娘」，就一反上述作風，把「西廂記」這段故事改編成一部輕鬆喜劇，使有情人終成眷屬作結局。

這部「紅娘」是粵語古裝歌唱片，以粵劇界的「花旦王」芳艷芬領銜主演，合演的有羅劍郎、半日安、劉克宣等。

芳艷芬演文藝悲劇，是人所共知的，桃源公司這次要她來演這個刁滑又俏皮的紅娘，是她改變作風演古裝歌唱諧趣喜劇的第一次。這是桃源公司大胆的嘗試，不過他們認爲一個有良好戲劇演技的演員，不論悲劇、喜劇也一定同樣可以演得好。「桃源公司」就把握這一點，請芳艷芬飾演紅娘這個角色。在這片中芳艷芬演出的輕鬆俏皮，不論在唱、做、表情、動作等各方面，她都超出理想之上。

該片已定期本月廿九日起，在金國戲院獻映。

⇧「紅娘」片中拷紅一幕，由芳艷芬飾紅娘，半日安反串出夫人，林錦棠飾郡郎。

新片介紹

蘭克本年度巨片「冰海沉船記」

．陸．

蘭克公司本年度巨片「冰海沉船記」，蘭克對這部片拍攝工作，絕對不惜工本，付出的人力、物力都十倍於普通影片。結果，他們付出的代價並沒有白費，「冰海沉船記」的成功，使蘭克的努力更有收穫，而在英放映，賣座壓倒了「桂河橋」一片，更屬難能可貴。

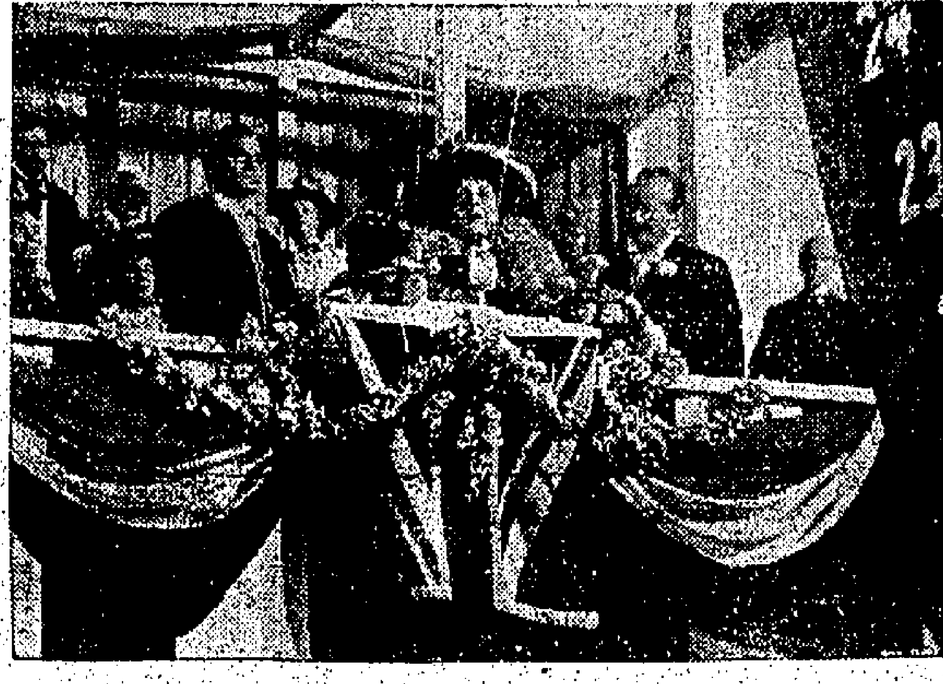
「冰海沉船記」是一部作品——「冰海沉船記」，拷貝終於運抵港，本月底前便可排出和廣大的影迷們見面了。

「冰海沉船記」的英文原名是「難忘的一夜」（A NIGHT TO REMEMBER），故事以世界上最宏麗的鐵達尼號郵船遇險爲經，船上人物的遭遇爲緯。

關於鐵達尼號郵船遇險的故事，戰後霍士公司也曾拍攝過一部，但與這部「冰海沉船記」所描述的迥然不同。霍士的「鐵達尼號遇險記」，主要描述遇事前後各人的遭遇，心理的變幻；而「冰海沉船記」則着重描寫遇事時的情形，對搶救者們在生死關頭掙扎，船員搶救生命的精神，氣氛緊張，充滿邊部人情味，對壞面的緊急，處理的慌亂，都極其成功。

除了由肯尼夫摩亞擔任主角之外，合演的都是英國劇壇的後秀，計有飾亞比號船長的安東尼布斯夫，飾新娘子的芝蘿狄，飾船工程師的米克，飾賣非兵的法蘭頓，飾電報生的大衛麥卡林，飾賭徒的羅富米高，飾鐵達尼船長的羅蘭士奈斯夫等，都是影迷熟識的熟面孔。

負責把舵的是「入室佳人」的萊保嘉，此君導演手法，十分細膩精明，「冰海沉船記」一片，更使他在影壇的地位，大大的提高了。



⇧「冰海沉船記」中的一幕

影界革命性貢獻 免疲放映鏡面世

美國活動影片研究理事會與羅院研究委員會，最近發明了一種革命性的電影放映鏡，可使觀衆肉眼觀看大片所引起的眼睛疲勞減至最低限度。

這種「免疲鏡」已於週前由紐約雷電華大戲院在放映柴納克的鉅片「海角情潮」（THE ROOTS OF HEAVEN）時，首先試用，效果極佳。

國語新片

尤敏與趙雷「丹鳳街」兩主角

邵氏公司出品，尤敏、趙雷主演的國語片「丹鳳街」，即將於短期在港九上映。「丹鳳街」這片執導演筒的不是別人，是曾獲得第五屆亞洲影展會的最佳導演金禾獎的李翰祥。這裡所介紹的是「丹鳳街」影片的演員人選：

尤敏素有影壇「玉女」之稱，崛起影壇有年，作品很多。從她的許多作品中，可以看出，以她的年齡和生活體驗來說，就以飾演小家碧玉型的少女，最合理想，楚楚動人，氣質合上「人如其人，劇如其人」的一類境界。在「丹鳳街」裡，她飾演在「龍鳳閣」茶樓上賣唱的歌女小霞，飽受惡勢力的欺凌、調戲，明的來，最後竟被誘入虎穴，被迷藥所迷，失去了她一生最寶貴的處女貞操。雖然遭遇如此，但還不能使這弱女子屈服，她乘機殺死了仇人，報了辱身之仇，正合上了「壓力愈大，反抗力也愈大」的這句話。

趙雷是目前邵氏公司的當家小生，有「中國洛克遜」之譽。他戲路很廣，從英俊天子正德帝；從英雄的呂布到風流瀟灑的書生到花花公子，都演得有聲有色，而最拿手的尤是粗獷型的有正義感的小市民人物。在「丹鳳街」影片裡他飾演「街」上的一個大狗，他雖是個已洗手不幹，想改邪歸正的小偷，但有時爲了生活所迫，偶然仍不免要「技癢難禁」的。他不惜濟人之急，爲了幫忙解決弱女子的困難而不惜「重施故技」，並且還千方百計，冒險去拯救歐女小霞，脫離虎口。

尤敏和趙雷是銀幕上的一對老搭檔，在「丹」片裡，更相得益彰。

⇧邵氏新片「殺屍案」的女主角歐嘉麗，在電台上播音時留影。歐嘉麗已定本月卅日飛美爲岳楓拍林明加拍片。

⇧「丹鳳街」片中的一幕

「血剪驚魂」再版發行

年前，有兩類片，至今使人懷念不已，他們是：㊀「血剪驚魂」的卜比杜尼斯高；㊁「姊花風雨」的卜比軒利。他們在同一時期崛起，但吃香時間都不很長久，爲的是年齡漸長，成人的角色還扮不來，而童角却嫌太大了。

「血剪驚魂」與「姊花風雨」都是好片子，故事緊張，演出精湛，而仍爲影迷津津樂道。

雷電華公司爲應影迷的要求，現特把這片再版發行，並在片上加印中文字幕，使懷念卜比杜尼斯高的，又可多得一次欣賞的機會了。

圖爲：「血剪驚魂」裡的露芙麗曼。

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮
越越映旺進第二週！入五 今天日夜三場
娛樂 十二點正 兩點半 七點半
樂宮 十二點正 兩點半 八點正
查路登希士頓 尤伯連納 安妮柏絲德 第十二巨星主演
十誡

此片在本年內不再放映，亦不再二輪院放映！
票價 二元四 三元半 四元七 五元半 六元正
派拉蒙巨片！施素德美 特藝七彩 片上中文

豪華·百樂門
映期無多．請早定座 二時半 五時 七時半 九時半
美國宗匠 差利卓別靈 傑作
自編自導自演滑稽諷刺香艷喜劇
流亡皇帝

米高卓別靈 冬雅當絲 合演
落難皇帝 要做模特兒 廣告女郎 使出美人計
今天早場 豪華 印度名片 百樂門 糊塗跟班

利舞台·普慶
今天 兩點半 五點半 七點半 九點半 聯映
雷電華公司出品驚險緊張刺激大名片！
天才童星 卜比杜尼斯高 露芙曼 雅打 尼地 堅 拉 巴巴 希露 聯合主演
風雨驚魂

全新印本．片上中文
下期映 霍士公司出品 仇視 水晶宮肉搏戰 GHOST DIVER 片上中文 主演
利舞台今十一點半卡通．普慶今十二點半十字軍龍虎門

樂聲
連日滿今五場
霍士公司傾力攝製激烈戰爭巨片
今天加開十二時正 五場 百戰長空 避免擠迫 請預購
霍士新藝綜合體！特藝七彩．片上中文
羅拔米湛 羅拔韋納 梅麗白 李察伊根 李伊菲 五大明星主演 美空軍部協助攝製！
百戰長空
THE HUNTERS
空中遭遇 火力 奇！能上能下 包抄左右 夾擊如影 血戰七日七夜 恍如地獄去來 最大規模殲滅

京華 今天放映 人美嘆風 新七彩片上中文
麗斯 今天新映 普天同慶 艷霓裳 全部七彩
東方 大丈夫本色 Proud Rebel
太平 即日公餘場映 紅娃 林黛 王引 明日開映 秋瑾
麗都 兩傻遊地獄 新馬仔 鄧寄塵 鄭碧影 主演
金陵·國民·新華 今天演粵劇 新科學怪人 西廂斷琴 七小福 唐伯虎點秋香 胡不歸 鴛鴦淚
紐約·大世界·好世界 南北韓戰爭 世界大足球賽 青山碧玉 紅娃 所羅門王寶藏 群龍鬧海
普慶 今天 十字軍龍虎門 人生得意須盡歡 金臂人
中央 飛燕金槍 塊肉餘生 深宮綺夢
新世界 出水尤物 蘇菲嘉露 主演

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

加拿大貨已有充塲 麵粉市價急轉直下

行市漲銳退速現行市已復原狀 港產麵粉牌價昨日有六種改低

【本報專訊】麵粉一項，前因加拿大方面發生碼頭工潮影響，使得來源告斷，如加拿大頭根粉，曾高漲至每包十九元餘，加拿大白鵝粉曾高漲至每包四十二元，當時市勢，大有求過於供之勢。迨至上月廿四日，加方工潮已告解決，各情已趨消瞭。

關於麵粉市在如火如荼的漲價時候，當時本報記者曾分訪行中同業人士，早就料到已有轉機情形，加工潮解決，一個月後，市價勢必回跌。且看現在市情之急轉直下，前所預測果如所料。

加拿大工潮解決後之加拿大貨[illegible]，第一批貨已經起卸，第二批貨[illegible]亦於昨日抵港，[illegible]及下月二月到港之[illegible]，今後本港市面麵粉，當可恢復正常矣。

由於加拿大麵粉之供應轉正常，市價已告急轉直下，現加拿大頭根粉麵跌至一[illegible]元，[illegible]加拿大白[illegible]，跌至三十[illegible]元半之間。據行中人表示：[illegible]價漲銳退速，目前行市來看，已跌入正常狀態中，市況顯不致有較大之上落矣。

港產麵粉牌價昨日亦作下降調整，計：[illegible]牌由二〇．三元改為一六．八元；金錢牌由二〇．三元改為一五．三元；火車牌由一八．五元改為一四．八元；[illegible]由一五．三元改為一三．五元；紅天[illegible]牌由一三．五元改為一二．八元；[illegible]人由一三．五元改為一式．八元。（月）

[illegible]鮑市[illegible]件成出，計甲級中餅一件成三百八十元，乙級大餅及乙級中餅各一件，均同成二百元。丙級大餅及丙級中餅各一件分成一百八十二元及二百三十八元。[illegible]沽出三十兩官品鮑一擔，成一千五百八十元。卅四兩官品鮑三擔，成一千六百七十元，四十兩官品鮑二擔，成一千四百五十元。又沽出大頭機鮑一擔，成四千一百元。頭、十一頭及十四頭機網鮑各一擔，分成三千八百元，三千元及一千九百十元。大黑機網鮑一擔成二千元。又廿二頭機網鮑二擔，成一千六百八十元。（金）

金鈔大牛皮

市場買賣靜如止水 尾盤價與前市一式

【本報專訊】昨(廿五)日金市，[illegible]二五二．七[illegible]，鈔市價有起跌．〇〇五。[illegible]上牌三七五，即每千元做仙[illegible]。現貨交收一千兩，[illegible]。紐約電匯鈔票[illegible]。

期鈔[illegible]，開盤[illegible]。現鈔[illegible]。

[illegible]超跌港幣三元七角五仙，市況仍屬牛皮。現鈔[illegible]在塲外交收，[illegible]比塲內[illegible]價為低，美元現鈔，比塲內約低十二元五角至廿五元(港幣)。

週六下午無市。(金)

元貝舊貨清盤 新貨頗有成交

【本報專訊】宗谷元貝，[illegible]，昨日紙帳[illegible]，[illegible]新米[illegible]，[illegible]。計沽出[illegible]四十元及一千一百二十元。又沽出新大元貝四箱，成價為一千二百元，新中元貝數箱，成一千一百七十。

泰米今年輸出額 超過百萬噸

傳在新米未登場前經簽新證 本港米市趨淡昨無大盤成交

【本報專訊】泰米輸出[illegible]，不願沽出，形成買[illegible]。本港存米[illegible]，而泰[illegible]米行又[illegible]，下月[illegible]交，所按米價依[illegible]，故入心[illegible]。

[illegible]昨(廿五)日因[illegible]，買賣[illegible]，[illegible]於新界[illegible]米[illegible]六十三元[illegible]。

韓綑客幫落行 購糖精鵝仔片

美補身丸空運到港應市

【本報專訊】本港西[illegible]六角，預料將可[illegible]。[illegible]鵝仔片[illegible]四十[illegible]。

[illegible]

塑膠粒價 跌後回定

軟膠粒底疏(漢)

【本報專訊】[illegible]

甘油貨疏市俏 硬脂酸仍疲滯

日漂精市仍堅硬

【本報專訊】工業原料[illegible]

中藥市堅挺

白付片新貨有到 疏渴現象已消除

【本報專訊】中藥市[illegible]

豆市局部暢

日本客吸入竹豆 仰光貨叫三十元

【本報專訊】[illegible]

大陸圓鐵缺貨供應 對本港市無影響

歐日最近所來鋼鐵盤尚無大變 印尼客就近向星大量扯購鐵釘

【本報專訊】[illegible]

棉紗暢穩 布市呆定

【本報專訊】[illegible]

股市交投奇靜 橡膠類亦冷落

（漢）

【本報專訊】[illegible]各股收市價如下：

股名	收盤價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	七五〇	七五〇	七四七．五	一七〇
[illegible]	二六	二六	二六	一一〇
於仁燕梳	七一．五	七一．五	七一．五	[illegible]
九龍貨倉	九四	九四	九四	[illegible]
會德豐	五．八〇	五．九〇	五．八〇	[illegible]
黃埔船塢	四四	四四．五	四四	[illegible]
均益貨倉	一一．三	一一．三	一一．式	[illegible]
大酒店	式一	式一	式一	[illegible]
置地公司	三〇．式五	三〇．五	三〇	[illegible]
油麻地小輪	九三	九三	九三	[illegible]
電車公司	二四．九	二四．九	二四．六	[illegible]
九龍電燈	一七．三	一七．三	一七．一	[illegible]
香港電燈	二四．六	二四．七	二四．五	[illegible]
（股權）	二三．三	二三．四	二三．三	[illegible]
電話公司	二三．八	二三．八	二三．八	[illegible]
（股權）	七．三	七．三	七．式	[illegible]
青洲英坭	二三	二三	二式．八	[illegible]
牛奶公司	一五．六	一五．六	一五．五	[illegible]
橡膠信託	一．五七五	一．五七五	一．五七五	[illegible]
天星小輪	一〇七	一〇七	一〇七	[illegible]
連卡佛	一．式八	一．式九	一．式八	[illegible]
澳門電燈	九．一〇	九．一〇	九．一〇	[illegible]
屈臣公司	三	三	三	[illegible]
[illegible]	〇．一九	〇．一九	〇．一九	[illegible]
[illegible]	九．三	九．三	九．三	[illegible]
[illegible]	六	六	六	[illegible]
[illegible]	二．三	二．三	二．三	[illegible]
[illegible]	一．式七五	一．式七五	一．式七五	[illegible]

共成交六〇、三六〇股

本港金融行情表

四十七年十月二十五日星期六

金（九四五）	
開市	252.750
收市	252.750
最高	252.750
最低	252.625
美鈔票價	
開市	5.79625
收市	5.795
最高	5.79625
最低	5.7925
美　電	
最高	5.805
最低	5.80375
美鈔天匯	
最高	5.795
最低	5.7925
雜　幣	
加拿大紙（大）	5.93
加拿大紙（細）	5.905
大呂宋紙	1.7175
細呂宋紙	1.7175
大坡紙	1.848

雜幣	價
新坡紙	1.836
大洋	1.1774
葡幣	.998
正鎊	16.08
雜鎊	12.55
人民幣（大）	.70
人民幣（細）	.67
澳洲鎊	16.05
南非鎊	15.75
東非鎊	15.15
西冷紙（百計）	89.50
印尼新盾（千計）	59.00
法郎（萬計）	126.50
瑞士（百計）	134.50
越幣（萬計）	90.50
日本紙（萬計）	149.25
台幣（千計）	129.00
台灣（千計）	126.00
暹幣（百計）	27.00
金邊紙（千計）	73.50
寮國紙（千計）	65.00
新幣（千計）	72.00
西貢（百計）	136.50

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
富達拉	貨船	FULTALA	星洲印度	廿七	鐵行
雲南	貨船	YUNNAN	星洲印尼	廿七	太古
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿七	怡和
夏利臣總統	貨船	PRES. HARRISON	日本美國	廿七	總統
巴打哥尼亞	貨船	PATAGONIA	亞丁歐洲	廿七	寶隆
般尼維利	貨船	BONNEVILLE	星洲南洋	廿八	鐵行
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	廿八	興來
白朗士維利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	鐵行
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
生島丸	貨船	IKUSHIMA MARU	帳城澳洲	廿八	岩拉多
比德福城	貨船	CITY OF BEDFORD	日本	廿八	鐵行
喜生	貨船	HEW SANG	越南洲	廿九	怡和
奧地亞	貨船	ORDIA	日本	廿九	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩釜山日本	廿九	美國
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	廿九	總統
丹模多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	廿九	太古
明順丸	貨船	MEISHUN MARU	西非	廿九	東來
昌隆丸	貨船	RYUSHO MARU	石叻印度	廿九	東來
蘇丹	貨船	SUDAN	亞丁歐洲	三十	太平
美利那	貨船	IMERINA	曼谷	三十	法郵
伊加地	貨船	IGADI	日本美國	三十	美邦
海興	貨船	HAI HING	曼谷	三十	參利順
亞德拉斯達士	貨船	ADRASTUS	日本上海	三十	太古
大剌加	貨船	TRAFALGAR	日本	三十	參利順
雲高倫	貨船	VAN CLOON	上海天津	三十	渣華
希爾華	貨船	HERVAR	高雄	三十	參利順
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	日本	卅一	渣華
漢陽	貨船	HAN YANG	釜山日本	卅一	太古
鄱陽	貨船	PO YANG	臺中北	卅一	太古
滿川	貨船	MUNCHEN	歐洲	卅一	捷成
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲日本	卅一	怡和
巴力干特	貨船	PALIKONDA	星洲印度	卅一	鐵行
耶加達丸	貨船	JAKARUTA MARU	星洲日本	卅一	岩拉多
顯生	貨船	HIN SANG	山打根斗湖	卅一	怡和
飛行獨立第二	貨船	FLYING INDEPENDENT	基隆日本美國	卅一	和興
曼佗	貨船	MENTOR	日本美國	卅一	太古
多利杜文	貨船	DOLLY TRUMAN	帳城	卅一	總統
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十一月一日	開來
摩素士丹	貨船	MOSELSTEIN	日本	一日	捷成
萬孖勃夏	貨船	MONMOUTHSHIRE	石叻歐洲	一日	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	一日	怡和
朝風丸	貨船	ASAKAZE MARU	可倫坡	二日	東來
海多	貨船	HALLDOR	星洲印度	二日	參利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
泰勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	星洲歐洲美國	二日	總統
長沙	貨船	CHANGSHAI	日本	二日	太古
希路	貨船	HERO	曼谷	二日	參利順
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	二日	捷成
丹特	貨船	C. E. DANT	美國	二日	怡和
格倫維利	貨船	GLENVILLE	星洲曼谷	二日	參利順
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	星洲印尼	二日	渣華
東謬	貨船	EASTERN MUSE	基隆日本	二日	怡和
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲西非	二日	香港東方
利打馬士基	貨船	RITA MSK	西貢曼谷	三日	捷成
太平	貨船	TAIPING	澳洲	三日	太古

交通版

截信時間

今（廿六）日（星期日）

空郵：菲律賓 下午二時；印尼、澳洲 下午三時；北婆羅洲、沙勝越 下午六時；夏威夷、英國、加拿大 下午六時；泰國、馬來亞、印尼 下午六時；澳洲、紐西蘭 下午六時

平郵：下午一時

今（廿六）日（星期日）機時刻

離港班機：
- 澳門 電話三二六二一 開上午九時「CX一七七」班 往西貢新加坡
- 港航 電話三二六二一 開下午六時三刻「CX三一五」班 往馬尼拉
- 民航 電話三二三六一 開上午十一時三刻「HK三」班 往馬尼拉
- 民航 電話三二四四一 開下午一時卅分「CT二〇二」班
- 日航 電話二六六六五 開上午九時半「七〇九」班 往台北沖繩島東京
- 印航 電話三八九八六 開七午十時廿分「AI三〇九」班 往曼谷加爾谷答孟買倫敦
- 瑞士 電話三九七六二 開下午十一時一刻「SR五〇二」班 往東京

到港班機：
- 國泰 電話三二六二一「CX七二八」班 下午六時五分到 新加坡曼谷來；「CX二〇二」班 下午四時一刻到 金邊來
- 港航 電話三二六二一「HK二」班 下午五時到 東京台灣來；「HK四」班 下午六時一刻到 馬尼拉來
- 民航 電話三二四四一「CT二〇三」班 正午十二時到 澳城東京沖繩島台北來
- 日航 電話二六六六五「七〇九」班 上午七時五十九分到
- 印航 電話三八九八六「AI三〇九」班 上午七時五十分到 東京來

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
巴打哥尼亞	貨船	PATAGONIA	上海	寶隆	A一	上午
富達拉	貨船	FULTALA	日本	鐵行	A三	上午
亞洲	客船	AISA	澳國	天祥	九龍倉碼頭	下午七時
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	帳城	東來	A四	上午七時
日之富士丸	貨船	NICHIFUJI MARU	日本	岩拉多	B廿八	上午
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午七時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
印度怡奧利	貨船	REBEVERETT	星洲印度	興來	B十八	上午
大利斯亞	貨船	TEIRESIAS	日本釜山	太古	太古碼頭	上午
新瑞丸	貨船	SHINSHO MARU	西貢曼谷	太平	B十一	下午
高雲地城	貨船	CITY OF COVERNTRY	亞丁歐洲	鐵行	A十	上午
興立	貨船	HENRIK	古晉山打根	參利順	太古船塢	晚間
四川	客船	SZECHUEN	基隆	太古	西區怡和碼頭	上午十時
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	怡和	A五	上午十一時
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	日本	東來	A四	中午

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	廿七	興來
生島丸	貨船	IKUSHIMA MARU	日本	廿七	岩拉多
白朗士維利	貨船	BRONXVILLE	帳城	廿七	鐵行
芝萬宜	客船	TJWANGI	印尼星洲	廿七	渣華
夏利臣總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿七	總統
般尼維利	貨船	BONNEVILLE	美國帳城	廿八	鐵行
奧地亞	貨船	ORDIA	印度星洲	廿八	鐵行
明順丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	廿八	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿八	美國
希路	貨船	HERO	山打根	廿八	參利順
亞德拉斯達士	貨船	ADRASTUS	歐洲	廿八	太古
比德福城	貨船	CITY OF BEDFORD	美國	廿八	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國帳城	廿八	總統
昌隆丸	客船	RYUSHO MARU	日本	廿八	東來
雲高倫	貨船	VAN CLOON	新西蘭	廿八	渣華
伊加地	貨船	IGADI	帳城	廿八	美邦
丹模多加士	貨船	DEMODOCUS	湛江	廿八	太古
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	南非南美	廿九	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	廿九	太平
漢陽	貨船	HAN YANG	曼谷	廿九	太古
鄱陽	貨船	PO YANG	新加坡	廿九	太古
顯生	貨船	HIN SANG	日本高雄	廿九	怡和
美利那	貨船	IMERINA	歐洲	廿九	法郵
海興	貨船	HAI HING	日本	廿九	參利順
大剌加	貨船	TRAFALGAR	歐洲	廿九	參利順
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	三十	怡和
耶加達丸	貨船	JAKARUTA MARU	日本	三十	岩拉多
飛行獨立第二	貨船	FLYING INDEPENDENT	美國	三十	和興
曼佗	貨船	MENTOR	帳城	三十	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲	三十	開來
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲帳城	三十	怡和
多利杜文	貨船	DOLLY TURMAN	美國	三十	總統
巴力干特	貨船	PALIKONDA	日本	三十	鐵行
林班	貨船	REMPANG	歐洲	卅一	渣華
萬孖勃夏	貨船	MONMOUTHSHIRE	臺北	卅一	怡和
滿川	貨船	MUNCHEN	日本	卅一	捷成
長沙	貨船	CHANGSHAI	澳洲菲島	卅一	太古
伊利沙伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	美洲	卅一	鐵行
東謬	貨船	EASTERN MUSE	印度石叻	卅一	怡和
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	卅一	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	卅一	太古
格倫維利	貨船	GLENVILLE	美國	十一月一日	參利順
摩素士丹	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	一日	捷成
海多	貨船	HALLDOR	上海	一日	參利順
太平	貨船	TAIPING	日本	一日	太古
泰勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國	一日	總統
朝風丸	貨船	ASAKAZE MARU	日本	二日	東來
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	帳城	二日	捷成
爪哇郵	貨船	JAVA MAIL	帳城	二日	開來
沙寶	貨船	SABANG	金邊	二日	渣華
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	星洲	二日	香港東方
利打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
希爾華	貨船	HERVAR	山打根	三日	參利順
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	三日	法郵
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	帳城	三日	捷成

德和快輪 S.S. "TEHHU" 直放 基隆 釜山
準十月廿五日落貨 十月廿九日開行
貨客付貨請到敝公司接洽
德和輪船公司啓 地址：干諾道西廿七號式樓 電話：49957、46609、43537

利航 港澳
每晚十一時往澳 每日下午二時返港
餐房 餐樓 冷氣開放
港九客票代售處：[illegible]
委托本輪代售客票 和聯發船務貿易行

德星 港澳 冷氣設備
每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午五時正
電話：大業有限公司謹啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
顯生 往山打根、斗湖 十月卅日收貨 十月卅一日開行
東榮 往日本 十月卅一日收貨 十一月一日開行
東星 往比里斯本、雪梨、墨爾本 十月卅一日收貨 十一月一日開行
東謬 往日本、基隆 十一月二日收貨 十一月二日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

九龍各界刊登廣告注意
本報委托旺角東樂戲院代洛